

Rollator Series H1170

applies to H1170 - H1179

User instructions
Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Instrucciones de uso
Istruzioni per l'uso
Bruksanvisningar
Gebruiksaanwijzing
Instrukcja obsługi



User instructions

3		User instructions
22		Bedienungsanleitung
40		Mode d'emploi
58		Instrucciones de uso
76		Istruzioni per l'uso
94		Bruksanvisningar
97		Gebruiksaanwijzing
100		Instrukcja obsługi

Rollator Series H1170

English User instructions

Intended use

This rollator is intended to be used by persons with reduced mobility as a walking aid, as a wheelchair and for transporting smaller objects. This rollator model is designed for indoor and outdoor use. It is intended for use on solid ground by persons with a maximum weight of 300 lbs. Do not use the rollator in combination with other mobility aids.

The user should have the necessary physical, visual and cognitive abilities to operate the rollator safely.

Before using your rollator

Read the user instructions carefully before assembling and using the rollator and keep it in a safe place. Consult your medical professional to determine if the rollator is suitable for your needs.

You can assemble this rollator on your own in a few steps. Assembly takes about 10 minutes. No tools are needed for assembly. Put a blanket underneath to protect your floor. The rollator can be used by different people. Before use, check that the height is set correctly.

Important: Please check the rollator for transportation damage. Do not use the rollator if there is obvious damage. Contact us regarding repairs or return.

If you have any questions regarding the assembly, the electric wheelchair or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: **support@helavo-mobility.com**

Scope of Delivery:

The Helavo Series H1170 comes with a frame and the following parts:

- Removable cup holder
- Removable cane holder
- Basket
- Wing screws
- Front wheels
- Rear axle with rear wheels
- Legrests
- Velcro straps
- User instructions
- Product insert
- Step aid

Description of the rollator



H1170 Series Rollators:

Helavo model series H1170 consists of the following rollators:

- H1170 Hybrid-Rollator, green

Symbols



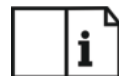
Manufacturer



CE-Marking



Date of manufacture



Instructions for use



Catalog No.



Maximum load capacity



Batch code



Unique device identifier



Medical Device

Safety

Warning: The rollator can provide assistance to a person with a maximum weight of 300 lbs. The maximum load of the basket of 11 lbs should not exceeded.

Follow the safety instructions

1. Make sure the parking brake ("L") is active when the rollator is parked.
2. Check the handle height and make sure the height adjustment ("N") is locked before use.
3. Ensure that the legrests are correctly attached to the mechanism and secured in place.
4. Make sure the walker is completely unfolded.
5. Keep your hands away from the folding mechanism to avoid entrapment.

What not to do

1. Do not sit on the rollator if the parking brake ("L") is not active or if it is at an angle.
2. Do not drop onto the seat ("E").
3. Do not hang any objects on the brake handles ("L") or hand grips ("K").
4. Do not stand on the rollator or use it as a stepladder.

If you have any questions regarding the assembly, the electric wheelchair or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: **support@helavo-mobility.com**

Assembly instructions:



1. Remove the rollator from the packaging and remove the protective foils. Spread out the parts for assembly as shown.



2. Remove the wing screw ("O") on the rollator frame with the marking "RB".



3. Insert the rear wheel axle frame with rear wheel ("Q") marked "RB" into the frame at the corresponding "RB" marking. Both markings should face the outside of the rollator. Make sure the wing-screw ("O") holes align with those on the frame.



4. Fasten the rear wheel axle frame ("Q") with the wing screw ("O") you removed. The grey wing-screw head points inward.

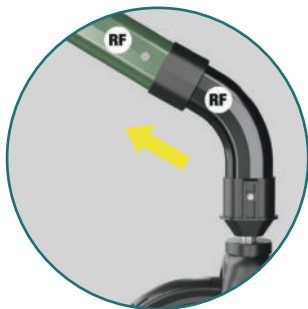
Assembly instructions:



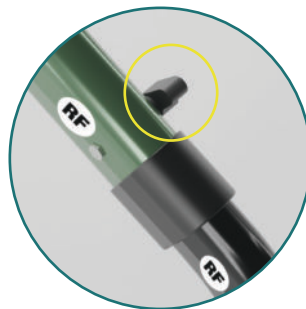
5. Now repeat steps 2–4 for the second rear wheel axle frame ("Q") marked "LB" on the other side of the frame.



6. Remove the wing screw ("F") on the rollator frame with the marking "RF".

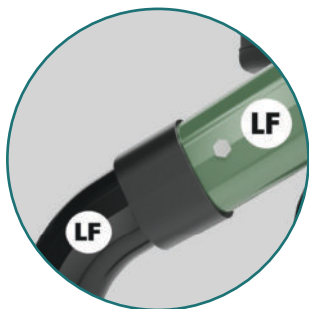


7. Insert the front wheel frame with front wheel ("J") marked "RF" into the frame at the corresponding "RF" marking. Both markings should face the outside of the rollator. Make sure the wing-screw ("F") holes align with those on the frame.



8. Fasten the front wheel frame with the wing screw ("F") you removed. The grey wing-screw head points inward.

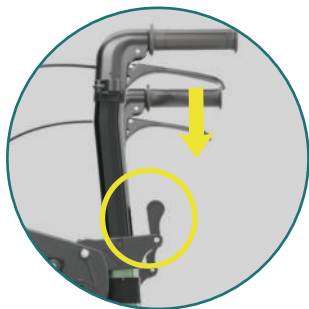
Assembly instructions:



9. Now repeat steps 6–8 for the second front wheel ("J") frame marked "LF" on the other side of the frame.



10. Put the rollator in an upright position and unfold it. **IMPORTANT:** Make sure the rollator is completely unfolded.

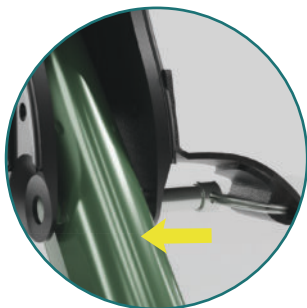


11. Insert the handles ("K") one after the other into the frame. The height-adjustment ("N") lever must be open and pointing upward when inserting; press it down to lock the height.



12. Fold the armrests ("C") up on both sides and secure them by inserting the bolt. Make sure the armrest holes align (are flush) with those on the frame.

Assembly instructions:



13. Do this on both sides of the walker. **IMPORTANT:** Make sure the bolt is pushed all the way through to the end.



14. Insert the legrest ("H") marked "RF" into the legrest attachment ("G") by pressing it down onto the mechanism.



15. Repeat this step for the second legrest ("H") marked "LF" on the other side of the frame.



16. Our recommendation: Secure the brake cables on both sides of the frame using the velcro tape as shown.

Adjusting the height

Lift the height adjustment lever ("N") on the rollator frame to release the handle ("K") and adjust it to the desired height.

Make sure to press the height adjustment lever ("N") down again so the handle ("K") is securely locked in place. Repeat the process on the other side.

Ensure that both handles ("K") are set to the same height.

Handle height: 80 - 92,5cm / 31.49 - 36.41 inch

Your ideal handle height

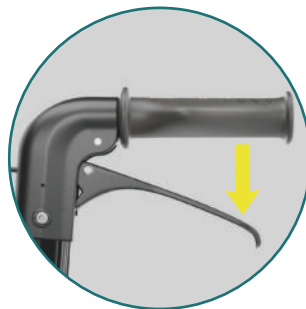
Adjust the handles ("K") of the rollator so that they are at the height of your wrist when your arms are hanging. When you place your hand on the handle, your elbow should be slightly bent. If you find that you need to bend over or keep your arms bent at a right angle, adjust the height of the handles.



Brakes



1. Pull the brake handles ("L") up to brake the rollator.

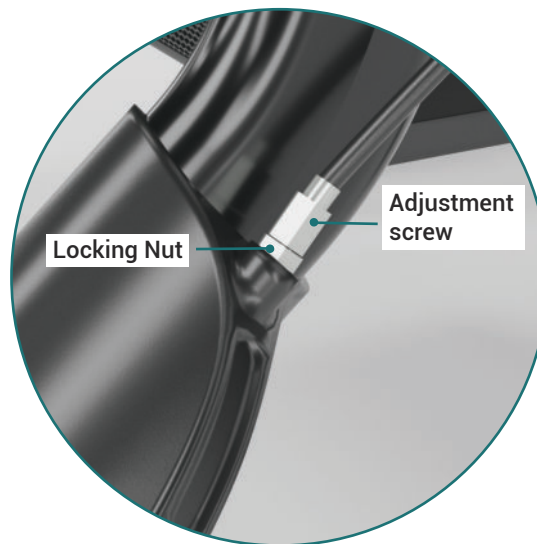


2. Push the brake handles ("L") down to lock the rear wheels. In this position, the parking brake of the rollator is active.

To release the parking brake again, pull the brake handles ("L") upward.

Adjusting the brakes

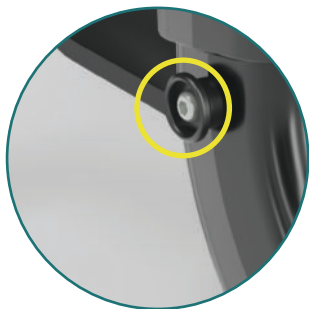
To adjust the rear brake "S", adjust the adjustment screw and locking nut. These are located on the rear wheels ("Q") of the rollator. Turn the adjustment screw counterclockwise to increase the tension. Then secure the adjustment by turning the locking nut clockwise. Hold the adjustment screw in place while doing so.



Important

If the brake adjustment has been made so that the rear brake ("S") is set too loose or too tight, this will affect the function of the brake. If the brake is set too tight, it could drag on the wheel. If the brake is set too loose, it could affect the operation of the brake.

Removable cane holder



1. Attach the cane holder ("P") to the side of the frame in the provided position.



2. To do this, slide the cane holder ("P") onto the holder from above.

Removable cup holder



1. Attach the cup holder ("A") to the side of the handle in the provided position.

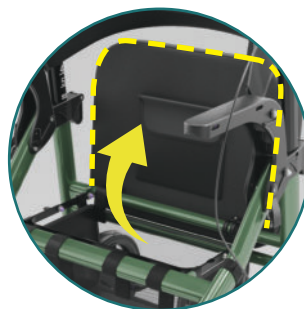


2. To do this, slide the cup holder ("A") onto the holder from above.

Folding and storing the rollator



1. Remove the legrests("H"). You can store them in the basket.



2. Lift the seat ("E") of the rollator.



3. Pull up the black metal brace inside the basket to fold the rollator.

Conversion of the rollator

When using the rollator in its conventional function as a rollator, make sure that:

1. The backrest ("B") faces the front wheels.
2. The legrests ("H") are removed or attached to the rear of the rollator in the center.

Converting the rollator for use as a wheelchair

1. Fold the backrest ("B") to the other side, facing the rear wheels.
2. Lift the legrests ("H") and place them on their side facing forward on the leg rest attachment part. Push them all the way down so that they are securely attached.
3. Fold down the footrests ("I") one after the other after you have sat down on the seat of the wheelchair ("E") .

Important

Make sure you sit down safely on the seat ("E") and also stand up safely again. First sit down and then fold the footrests ("I") down. Fold the footrests up first and then stand up.



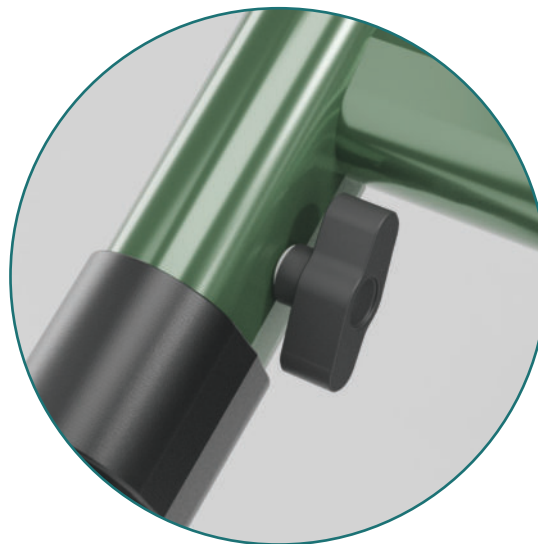
Rollator



Wheelchair

Maintenance

1. Check the rollator at regular intervals for loose wing and locking screws ("F"/"O") and defective height adjustments ("N").
2. Periodically check for proper operation of the rear wheel brakes ("S").
3. Replace damaged or worn parts.



Cleaning

The rollator can be cleaned with a damp cloth / sponge and warm soapy water. If necessary, you can use an antibacterial surface cleaner. Dry the areas thoroughly afterwards. When cleaning, take care not to leave any residue on the seat and handles so that the surface does not become slippery in these areas. Do not use scouring pads or scrapers to avoid damaging the surface coating.

Use and disposal

It is important that the rollator is inspected and serviced regularly to ensure that it is in good condition and safe to use.

Be aware of the following points:

1. Do not use the rollator if any parts are defective or missing. Especially screws or wheels ("F"/"O"/"J"/"Q").
2. Do not use the rollator if the wheels ("J"/"Q") are defective.
3. Do not use the rollator if the height adjustment ("N") of the handles does not engage properly or is defective.
4. Do not use the rollator if the brake ("L"/"S") does not work properly.
5. Do not use the rollator if it no longer engages properly when unfolded.

Disposal

The disposal of a rollator should be done carefully to ensure that no pollution occurs and that all materials are disposed of properly.

Check the local regulations in your city or town to find out how to properly dispose of the rollator.

Rollator Modellreihe H1170

Bedienungsanleitung Deutsch

Verwendungszweck

Dieser Rollator dient Personen mit eingeschränkter Mobilität als Gehhilfe und Rollstuhl und zum Transport von kleineren Gegenständen. Dieses Rollator-Modell eignet sich für den Innen- und Außenbereich. Er ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 136 kg zur Verwendung auf festem Untergrund gedacht. Verwenden Sie den Rollator nicht in Kombination mit anderen Mobilitätshilfen.

Der Benutzer sollte die notwendigen physischen, visuellen und kognitiven Fähigkeiten besitzen, um den Rollator sicher zu bedienen.

Der Rollator kann von unterschiedlichen Personen genutzt werden. Vor der Nutzung ist die korrekte Einstellung der Höhe zu überprüfen. Wichtig: Bitte überprüfen Sie den Rollator auf Transportschäden. Verwenden Sie den Rollator nicht, wenn ein offensichtlicher Schaden vorliegt. Kontaktieren Sie uns bezüglich Reparaturen oder Rückgabe.

Bevor Sie Ihren Rollator benutzen

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Aufbau und der Nutzung des Rollators aufmerksam durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf. Lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob der Rollator für Ihre Bedürfnisse geeignet ist.

Sie können diesen Rollator in wenigen Schritten alleine aufbauen. Die Montage dauert circa 10 Minuten. Für den Aufbau werden keine Werkzeuge benötigt. Legen Sie zum Schutz Ihres Bodens eine Decke unter.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse: **support@helavo.de**

Lieferumfang

Die Helavo Modellreihe H1170 wird mit einem Rahmen und folgenden Teilen geliefert:

- Abnehmbarer Becherhalter
- Abnehmbarer Stockhalter
- Korb
- Flügelschrauben
- Vorderräder
- Hinterradachse mit Hinterrädern
- Beinstütze
- Klettbander
- Aufbauanleitung
- Produktbeileger
- Stufenhilfe

Beschreibung des Rollators



Rollatoren der H1170-Serie:

Die Helavo Modellreihe H1170 besteht aus folgenden Rollatoren::

- H1170 Hybrid-Rollator, grün

Symbole



Hersteller



Herstellungsdatum



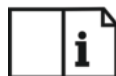
Katalognummer



LOT-Nummer



Medizinprodukt



Gebrauchsanweisung



CE-Kennzeichnung



Maximale Belastbarkeit



Einmalige Produkterkennung

Sicherheit

Warnung: Der Rollator ist für Personen mit einem Maximalgewicht von 136 kg geeignet. Die maximale Traglast der Tasche von 5 kg sollte nicht überschritten werden.

Beachten Sie die folgenden Sicherheitsanweisungen

1. Stellen Sie sicher, dass die Feststellbremse ("L") aktiviert ist, wenn der Rollator abgestellt wird.
2. Überprüfen Sie die Griffhöhe und stellen Sie sicher, dass die Höhenverstellungen ("N") vor dem Gebrauch richtig eingerastet sind.
3. Überprüfen Sie die Höhe der Beinstützen und stellen Sie sicher, dass die Druckknöpfe und Feststellschrauben vor dem Gebrauch richtig eingerastet und festgezogen sind.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Rollator vollständig auseinandergeklappt und mit einem "klick"-Geräusch eingerastet ist.
5. Halten Sie Ihre Hände vom Faltmechanismus fern, um Einklemmen zu vermeiden.

Bei Fragen zum Aufbau, dem Rollator oder bei sonstigen Unklarheiten kontaktieren Sie unseren Kundenservice unter der E-Mail Adresse :
support@helavo.de

Montageanleitung



1. Nehmen Sie den Rollator aus der Verpackung und entfernen Sie die Schutzfolien. Legen Sie alle Teile wie abgebildet zur Montage bereit.



2. Entfernen Sie die Flügelschraube am Hinterrad Rahmen ("O") mit der Markierung „RB“ am Rollatorrahmen.



3. Setzen Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("Q") mit der Markierung „RB“ in den Rahmen an der entsprechenden „RB“-Markierung ein. Beide Markierungen müssen zur Außenseite des Rollators zeigen. Achten Sie darauf, dass die Löcher Hinterrad Rahmen ("O") mit denen des Rahmens übereinstimmen.



4. Befestigen Sie die Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("Q") mit der zuvor entfernten Flügelschraube am Hinterrad Rahmen ("O"). Der graue Flügelschraubenkopf zeigt nach innen.

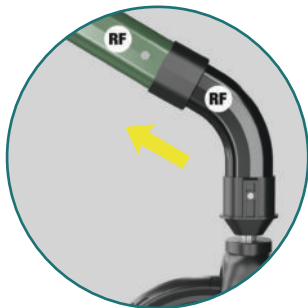
Montageanleitung



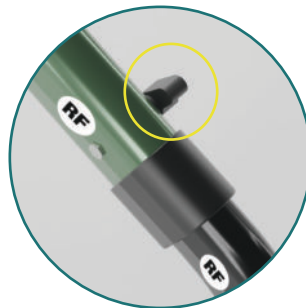
5. Wiederholen Sie die Schritte 2–4 für die zweite Hinterrad-Achse mit Hinterrad ("Q") mit der Markierung „LB“ auf der anderen Seite des Rahmens.



6. Entfernen Sie die Flügelschraube am Vorderrad ("F") an der Markierung „RF“ am Rollator Rahmen.

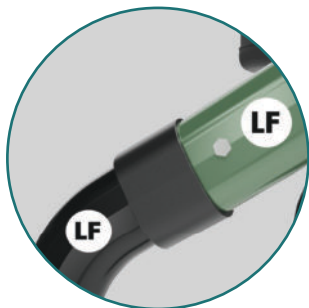


7. Setzen Sie das Vorderrad ("J") mit der Markierung „RF“ in den Rahmen an der entsprechenden „RF“-Markierung ein. Beide Markierungen müssen zur Außenseite des Rollators zeigen. Achten Sie darauf, dass die Bohrungen der Flügelschraube am Vorderrad ("F") mit denen des Rahmens übereinstimmen.



8. Befestigen Sie das Vorderrad ("F") mit der zuvor entfernten Flügelschraube am Vorderrad. Der graue Flügelschraubenkopf zeigt nach innen.

Montageanleitung

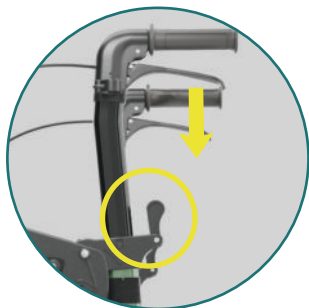


9. Wiederholen Sie die Schritte 6–8 für das zweite Vorderrad ("J") mit der Markierung „LF“ auf der anderen Seite des Rahmens.



10. Stellen Sie den Rollator aufrecht hin und klappen Sie ihn auseinander.

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass der Rollator vollständig aufgeklappt ist.

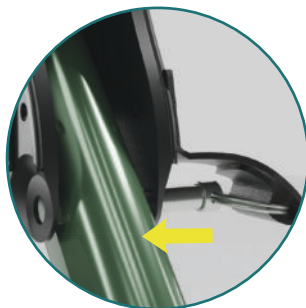


11. Setzen Sie die Höhenverstellung ("K") nacheinander in den Rahmen ein. Der Höhenverstellungshebel ("N") muss beim Einsetzen geöffnet und nach oben gerichtet sein; drücken Sie ihn anschließend nach unten, um die Höhe zu fixieren.



12. Klappen Sie die Armlehne ("C") auf beiden Seiten nach oben und sichern Sie sie, indem Sie den Bolzen einsetzen. Achten Sie darauf, dass die Bohrungen der Armlehne bündig mit denen des Rahmens abschließen.

Montageanleitung



13. Führen Sie diesen Schritt auf beiden Seiten des Rollators durch.

WICHTIG: Achten Sie darauf, dass der Bolzen vollständig bis zum Ende durchgeschoben ist.



14. Setzen Sie die Beinstütze ("H") mit der Markierung „RF“ in den Beinstütze Mechanismus ("G") ein, indem Sie sie nach unten auf den Mechanismus drücken.



15. Wiederholen Sie diesen Schritt für die zweite Beinstütze ("H") mit der Markierung „LF“ auf der anderen Seite des Rahmens.



16. Unsere Empfehlung: Befestigen Sie die Bremskabel auf beiden Seiten des Rahmens mit dem Klettband wie abgebildet.

Einstellen der Höhe

Heben Sie den Höhenverstellungshebel ("N") am Rollatorrahmen an, um den Griff ("K") zu lösen und auf die gewünschte Höhe einzustellen.

Drücken Sie anschließend den Höhenverstellungshebel ("N") wieder nach unten, damit der Griff ("K") sicher einrastet. Wiederholen Sie diesen Vorgang auf der anderen Seite. Achten Sie darauf, dass beide Griffe ("K") auf derselben Höhe eingestellt sind.

Griffhöhe: 80 – 92,5 cm / 31,49 – 36,41 Zoll

Ihre ideale Griffhöhe

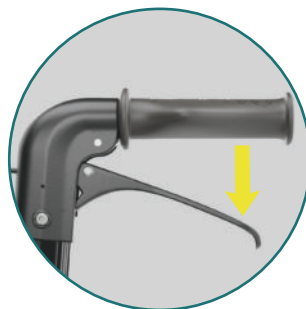
Stellen Sie den Rollator so ein, dass sich die Griffe ("K") bei hängenden Armen in Höhe Ihres Handgelenkes befinden. Wenn Sie Ihre Hand auf den Handgriff legen, sollte Ihr Ellenbogen leicht angewinkelt sein. Wenn Sie feststellen, dass Sie sich bücken müssen oder Ihre Arme in einem rechten Winkel gebeugt halten, passen Sie die Höhe der Griffe an.



Bremsen



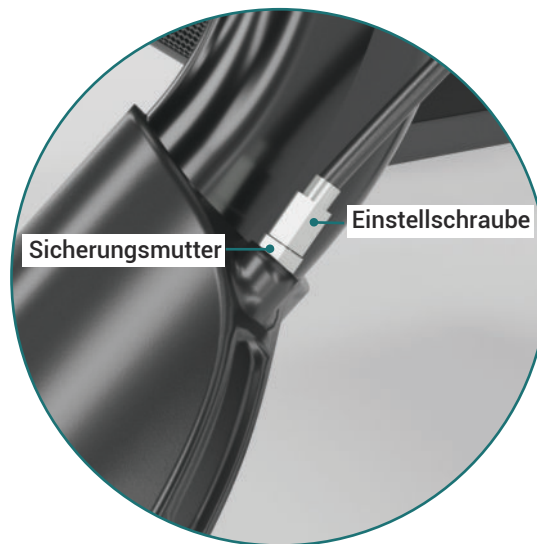
1. Ziehen Sie die Bremsgriffe ("L") nach oben, um den Rollator abzubremsen.



2. Drücken Sie die Bremsgriffe ("L") nach unten, um die Hinterräder zu blockieren. In dieser Position ist die Feststellbremse ("L") des Rollators aktiv. Um die Feststellbremse wieder zu lösen, ziehen Sie die Bremsgriffe nach oben.

Einstellen der Bremse

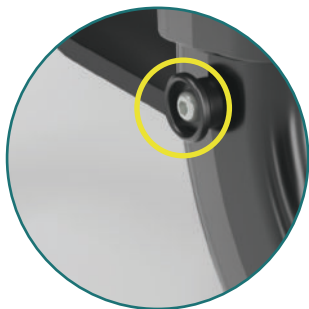
Um die Hinterradbremse ("S") einzustellen, justieren Sie die Einstellschraube und die Sicherungsmutter. Diese befinden sich an den Hinterrädern ("Q") des Rollators. Drehen Sie die Einstellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen. Sichern Sie anschließend die Einstellung, indem sie die Sicherungsmutter im Uhrzeigersinn drehen. Halten Sie dabei die Einstellschraube fest.



Wichtig

Wenn die Bremseinstellung so vorgenommen wurden, dass die Hinterradbremse ("S") zu leicht oder zu fest eingestellt ist, beeinträchtigt dies die Funktion der Bremse. Bei einer zu fest vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte diese am Rad schleifen. Bei einer zu leicht vorgenommenen Einstellung der Bremse, könnte die Funktionsfähigkeit der Feststellbremse in verriegelter Position beeinträchtigt werden.

Abnehmbarer Stockhalter



1. Befestigen Sie den Stockhalter ("P") auf der Seite des Rahmens an der dafür vorgesehenen Stelle.



2. Schieben Sie den Stockhalter ("P") dafür von oben auf die Halterung.

Abnehmbarer Becherhalter



1. Befestigen Sie den Becherhalter ("A") auf der Seite des Griffes an der dafür vorgesehenen Stelle.

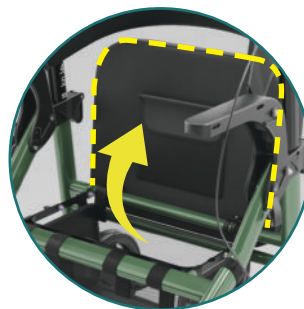


2. Schieben Sie den Becherhalter ("A") dafür von oben auf die Halterung.

Falten und Abstellen des Rollators



1. Entfernen Sie die Beinstützen ("H"). Sie können diese im Korb verstauen.



2. Heben Sie den Sitz ("E") des Rollators an.



3. Ziehen Sie die schwarze Metallstrebe im Korb nach oben, um den Rollator zusammenzuklappen.

Umbau des Rollators

Wenn Sie den Rollator in seiner herkömmlichen Funktion als Rollator benutzen, achten Sie darauf, dass:

1. Die Rückenlehne ("B") zu den Vorderrädern zeigt.
2. Die Beinstützen ("H") eingeklappt und die Fußstützen hochgeklappt sind.

Umbau des Rollators zur Nutzung als Rollstuhl

1. Klappen Sie die Rückenlehne ("B") auf die andere Seite, in Richtung der Hinterräder.
2. Nehmen Sie die Beinstützen ("H") und stecken Sie sie nach vorne auf den Beinstütze Mechanismus. Drücken Sie sie vollständig nach unten, damit sie sicher befestigt sind.
3. Klappen Sie die Fußstützen ("I") nacheinander herunter, nachdem Sie sich auf den Rollstuhl ("E") gesetzt haben.

Wichtig

Achten Sie darauf, sich sicher auf den Sitz ("E") zu setzen und auch sicher wieder aufzustehen. Setzen Sie sich erst und klappen Sie anschließend die Fußstützen ("I") nach unten. Klappen Sie die Fußstützen erst hoch und stehen Sie anschließend auf.



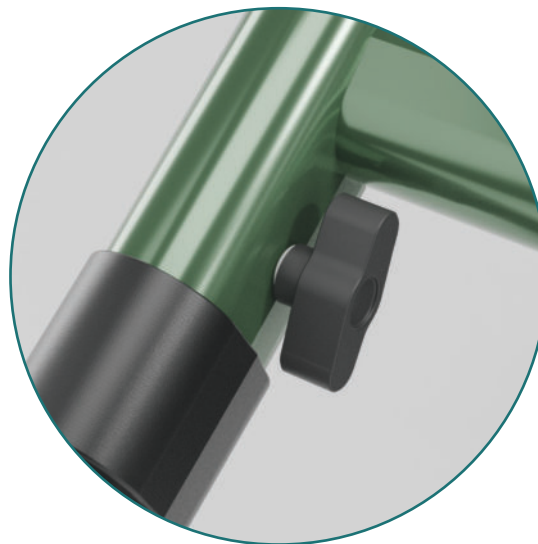
Rollator



Rollstuhl

Pflege und Wartung

1. Überprüfen Sie den Rollator in regelmäßigen Abständen auf lose Flügel- und Feststellschrauben ("F, O") und defekte Höhenverstellungen ("N")
2. Überprüfen Sie regelmäßig die ordnungsgemäße Funktion der Hinterradbremse ("S").
3. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile.



Reinigung

Der Rollator kann mit einem feuchten Tuch / Schwamm und warmem Seifenwasser gereinigt werden. Bei Bedarf können Sie einen antibakteriellen Oberflächenreiniger verwenden. Trocknen Sie die Stellen anschließend gründlich ab. Achten Sie bei der Reinigung darauf, keine Rückstände auf dem Sitz und den Handgriffen zu hinterlassen, damit die Oberfläche an diesen Stellen nicht rutschig wird. Verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder Schaber, um die Oberflächenbeschichtung nicht zu beschädigen.

Verwendung und Entsorgung

Es ist wichtig, dass der Rollator regelmäßig überprüft und gewartet wird, um sicherzustellen, dass er in gutem Zustand ist und sicher verwendet werden kann.

Beachten Sie die folgenden Punkte:

1. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn Teile defekt sind oder fehlen. Insbesondere Schrauben oder Räder ("F"/"O"/"J"/"Q").
2. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Räder ("J"/"Q") defekt sind.
3. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Höhenverstellung ("N") der Griffe nicht richtig einrastet oder defekt ist.
4. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn die Bremse ("L"/"S") nicht richtig funktioniert.
5. Nutzen Sie den Rollator nicht, wenn er beim aufklappen nicht mehr richtig einrastet.

Entsorgung

Die Entsorgung eines Rollators sollte sorgfältig durchgeführt werden, um sicherzustellen, dass keine Umweltverschmutzung entsteht und dass alle Materialien korrekt entsorgt werden. Überprüfen Sie die örtlichen Vorschriften in Ihrer Stadt oder Gemeinde, um herauszufinden, wie Sie den Rollator ordnungsgerecht entsorgen können.

Rollator Série H1170

Mode d'emploi Français

Utilisation prévue

Ce rollateur est destiné aux personnes à mobilité réduite en tant qu'aide à la marche et fauteuil roulant, ainsi que pour le transport de petits objets. Ce modèle de rollateur convient à une utilisation en intérieur et en extérieur. Il est conçu pour des personnes ayant un poids maximal de 136 kg et pour une utilisation sur des surfaces stables et planes. N'utilisez pas le rollateur en combinaison avec d'autres aides à la mobilité. L'utilisateur doit posséder les capacités physiques, visuelles et cognitives nécessaires pour utiliser le rollateur en toute sécurité.

Avant d'utiliser votre rollator

Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant le montage et l'utilisation du rollateur et conservez-le soigneusement. Consultez votre médecin afin de déterminer si ce rollateur est adapté à vos besoins. Vous pouvez assembler ce rollateur vous-même en quelques étapes simples. Le montage prend environ 10 minutes et ne nécessite aucun outil. Pour protéger votre sol, placez une couverture en dessous. Le rollateur peut être utilisé par différentes personnes. Avant chaque utilisation, vérifiez le réglage correct de la hauteur.

Important : veuillez vérifier le rollateur pour détecter d'éventuels dommages dus au transport. N'utilisez pas le rollateur s'il présente un dommage visible. Contactez-nous pour toute réparation ou demande de retour.

If you have any questions regarding the assembly, the electric wheelchair or if you are unsure about anything, please contact our customer service at the e-mail address: **support@helavo-rollators.com**

Contenu de la livraison

La gamme Helavo H1170 est livrée avec un cadre et les pièces suivantes :

- Porte-gobelet amovible
- Porte-canne amovible
- Panier
- Vis à ailettes
- Roues avant
- Essieu arrière avec roues arrière
- Appui-jamb
- Bandes velcro
- Notice de montage
- Feuillet produit
- Aide pour monter les marches

Description du rollator



Rollators de la série H1170 :

La gamme Helavo H1170 se compose des modèles suivants :

- H1170 Rollator hybride, vert

Symbols



Fabricant



Date de fabrication



Numéro de catalogue



Numéro de LOT



Dispositif médical



Identification unique du produit



Marquage CE



Capacité de charge maximale



Identification unique du produit

Sécurité

Avertissement: Le rollator est conçu pour des personnes ayant un poids maximal de 136 kg. La charge maximale du panier ou du sac est de 5 kg et ne doit pas être dépassée.

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

1. Assurez-vous que le frein de roue arrière ("L") est activé lorsque le rollator est stationné.
2. Vérifiez la hauteur des poignées ("N") et assurez-vous que le réglage en hauteur est correctement verrouillé avant utilisation.
3. Vérifiez la hauteur des appuis-jambes et assurez-vous que les boutons-poussoirs et les vis de fixation sont correctement enclenchés et serrés avant utilisation.
4. Assurez-vous que le rollator est complètement déplié et qu'il est bien verrouillé avec un clic audible.
5. Tenez vos mains éloignées du mécanisme de pliage pour éviter tout risque de pincement.

Pour toute question concernant le montage, le rollator ou toute autre incertitude, veuillez contacter notre service client à l'adresse e-mail :
support@helavo-mobility.com

Instructions de montage



1. Retirez le rollator de son emballage et ôtez les films de protection. Disposez toutes les pièces comme indiqué sur l'illustration pour le montage.



2. Retirez la vis à ailettes sur le cadre de la roue arrière ("O") à la marque "RB" sur le cadre du rollator.



3. Insérez l'essieu arrière avec roue arrière ("Q") portant la marque "RB" dans le cadre à la marque correspondante "RB". Les deux marquages doivent être orientés vers l'extérieur du rollator. Assurez-vous que les trous de la vis à ailettes sur le cadre de la roue arrière ("O") sont alignés avec ceux du cadre.



4. Fixez l'essieu arrière avec roue arrière ("Q") à l'aide de la vis à ailettes sur le cadre de la roue arrière ("O") que vous venez de retirer. La tête grise de la vis à ailettes doit être orientée vers l'intérieur.

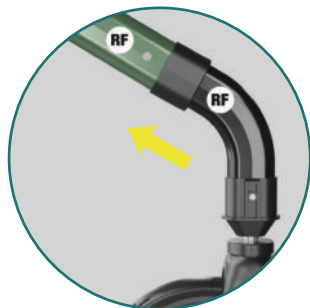
Instructions de montage



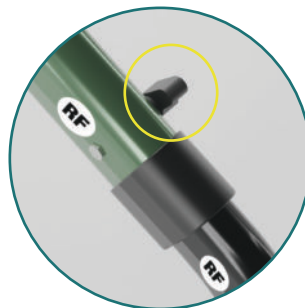
5. Répétez les étapes 2 à 4 pour le deuxième essieu arrière avec roue arrière ("Q") portant la marque "LB" de l'autre côté du cadre.



6. Retirez la vis à ailettes sur la roue avant ("F") à la marque "RF" sur le cadre du rollator.

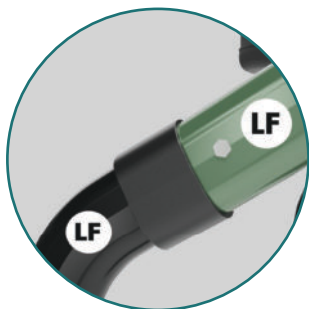


7. Insérez la roue avant ("J") portant la marque "RF" dans le cadre à la marque correspondante "RF". Les deux marquages doivent être orientés vers l'extérieur du rollator. Assurez-vous que les trous de la vis à ailettes sur la roue avant ("F") sont alignés avec ceux du cadre.



8. Fixez la roue avant ("F") à l'aide de la vis à ailettes sur la roue avant que vous venez de retirer. La tête grise de la vis à ailettes doit être orientée vers l'intérieur.

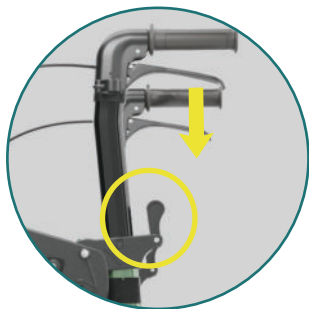
Instructions de montage



9. Répétez les étapes 6 à 8 pour la deuxième roue avant ("J") portant la marque "LF" de l'autre côté du cadre.



10. Placez le rollator en position verticale et déployez-le.
IMPORTANT : Assurez-vous que le rollator est complètement déplié.

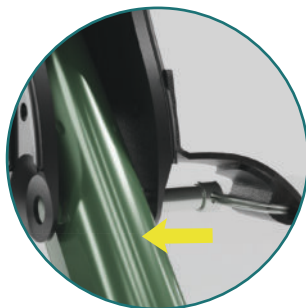


11. Insérez le réglage en hauteur ("K") dans le cadre, l'un après l'autre. Le levier de réglage en hauteur ("N") doit être ouvert et orienté vers le haut lors de l'insertion ; appuyez ensuite vers le bas pour verrouiller la hauteur.



12. Relevez les accoudoirs ("C") des deux côtés et fixez-les en insérant la goupille. Assurez-vous que les trous des accoudoirs soient bien alignés avec ceux du cadre.

Instructions de montage



13. Répétez cette étape des deux côtés du rollator.
IMPORTANT : Veillez à ce que la goupille soit entièrement insérée jusqu'à la fin.



14. Insérez l'appui-jambe ("H") portant la marque "RF" dans le mécanisme de l'appui-jambe ("G") en appuyant vers le bas sur le mécanisme.



15. Répétez cette étape pour le deuxième appui-jambe ("H") portant la marque "LF" de l'autre côté du cadre.



16. Notre recommandation : Fixez les câbles du poignée de frein des deux côtés du cadre à l'aide des bandes velcro comme illustré.

Réglage de la hauteur

Soulevez le levier de réglage en hauteur ("N") sur le cadre du rollator pour libérer la poignée ("K") et l'ajuster à la hauteur souhaitée.

Appuyez ensuite à nouveau sur le levier de réglage en hauteur ("N") vers le bas afin que la poignée ("K") s'enclenche en toute sécurité. Répétez cette opération de l'autre côté.

Assurez-vous que les deux poignées ("K") soient réglées à la même hauteur.

Hauteur de la poignée : 80 – 92,5 cm / 31,49 – 36,41 inch

Votre hauteur de poignée idéale

Réglez le rollator de manière à ce que les poignées ("K") se trouvent à la hauteur de vos poignets lorsque vos bras sont détendus le long du corps.

Lorsque vous posez votre main sur la poignée, votre coude doit être légèrement fléchi.

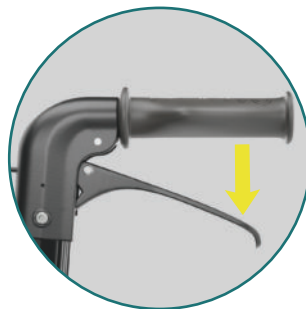
Si vous constatez que vous devez vous pencher en avant ou que vos bras forment un angle droit, ajustez la hauteur des poignées.



Freins



1. Tirez les poignées de frein ("L") vers le haut pour ralentir le rollator.



2. Appuyez sur les poignées de frein ("L") vers le bas pour bloquer les roues arrière

. Dans cette position, le frein de stationnement du rollator est activé.

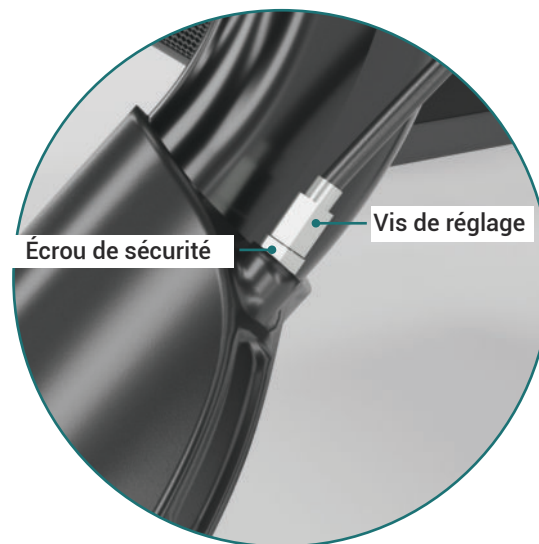
Pour libérer à nouveau le frein de stationnement, tirez les poignées de frein ("L") vers le haut.

Réglage du frein

Pour régler le frein de roue arrière ("S"), ajustez la vis de réglage et l'écrou de blocage. Ceux-ci se trouvent sur les roues arrière ("Q") du rollator.

Tournez la vis de réglage dans le sens antihoraire pour augmenter la tension.

Fixez ensuite le réglage en tournant l'écrou de blocage dans le sens horaire tout en maintenant la vis de réglage en position



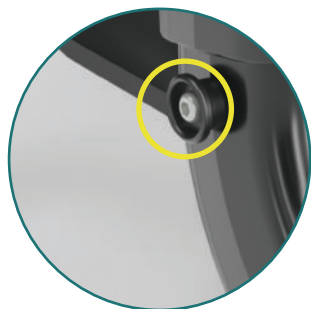
Important :

Si le frein de roue arrière ("S") est réglé trop lâche ou trop serré, cela peut affecter le bon fonctionnement du frein.

Un réglage trop serré peut provoquer un frottement du frein sur la roue.

Un réglage trop lâche peut compromettre l'efficacité du frein de stationnement lorsque celui-ci est enclenché.

Porte-canne amovible



1. Fixez le porte-canne ("P") sur le côté du cadre à l'endroit prévu à cet effet.



2. Faites glisser le porte-canne ("P") par le haut sur son support pour l'installer.

Porte-gobelet amovible



1. Fixez le porte-gobelet ("A") sur le côté de la poignée à l'endroit prévu à cet effet.

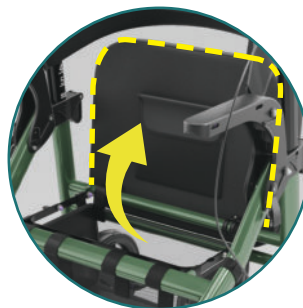


2. Faites glisser le porte-gobelet ("A") par le haut sur son support pour l'installer.

Piage et stationnement du rollator



1. Retirez les repose-jambes ("H"). Vous pouvez les ranger dans le panier.



2. Soulevez le siège ("E") du rollator.



3. Tirez vers le haut la barre métallique noire dans le panier ("letter") pour plier le rollator.

Conversion du rollator

Lorsque vous utilisez le rollator dans sa fonction classique de déambulateur, veillez à ce que:

1. Le dossier ("B") soit orienté vers les roues avant.
2. Les appuis-jambes ("H") soient repliés et les repose-pieds relevés.

Conversion du rollator pour une utilisation en fauteuil roulant

1. Repliez le dossier ("B") de l'autre côté, en direction des roues arrière.
2. Prenez les appuis-jambes ("H") et insérez-les vers l'avant dans le mécanisme de l'appui-jambe. Appuyez-les complètement vers le bas afin qu'ils soient solidement fixés.
3. Rabattez les repose-pieds ("I") l'un après l'autre après vous être assis sur le fauteuil roulant ("E").

Important

Veillez à vous asseoir en toute sécurité sur le siège ("E") et à vous lever de manière stable.

Asseyez-vous d'abord, puis rabattez les repose-pieds ("I") vers le bas. Relevez d'abord les repose-pieds puis levez-vous.



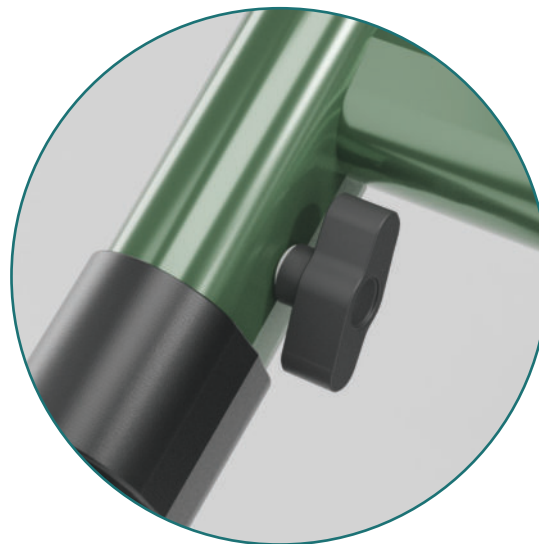
Déambulateur



Fauteuil roulant

Entretien et maintenance

1. Vérifiez régulièrement le rollator afin de détecter d'éventuelles vis à ailettes et vis de fixation desserrées ("F"/ "O") ainsi que des réglages en hauteur défectueux ("N").
2. Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement des freins de roue arrière ("S").
3. Remplacez les pièces endommagées ou usées.



Nettoyage

Le rollator peut être nettoyé avec un chiffon ou une éponge humide et de l'eau tiède savonneuse. Si nécessaire, vous pouvez utiliser un nettoyant antibactérien pour surfaces. Séchez ensuite soigneusement toutes les parties.

Lors du nettoyage, veillez à ne laisser aucun résidu sur le siège et les poignées, afin que la surface ne devienne pas glissante à ces endroits. N'utilisez pas d'éponges abrasives ni de grattoirs afin de ne pas endommager le revêtement de surface.

Utilisation et élimination

Il est important que le rollator soit régulièrement contrôlé et entretenu afin de garantir qu'il reste en bon état et puisse être utilisé en toute sécurité.

Veuillez respecter les points suivants :

1. N'utilisez pas le rollator si des pièces sont défectueuses ou manquantes, en particulier les vis ou les roues ("F"/ "O"/ "J"/ "Q").
2. N'utilisez pas le rollator si les roues ("S"/ "Q") sont endommagées.
3. N'utilisez pas le rollator si le réglage en hauteur ("N") des poignées ne s'enclenche pas correctement ou est défectueux.
4. N'utilisez pas le rollator si les freins ("L"/ "S") ne fonctionnent pas correctement.
5. N'utilisez pas le rollator s'il ne s'enclenche plus correctement lors du dépliage.

Élimination

L'élimination d'un rollator doit être effectuée avec soin afin d'éviter toute pollution de l'environnement et de garantir que tous les matériaux soient correctement recyclés ou éliminés.

Vérifiez la réglementation locale de votre ville ou de votre commune pour savoir comment éliminer le rollator de manière appropriée.

Rollator Serie H1170

Manual de instrucciones en español

Uso previsto

Este Rollator está diseñado para servir como ayuda para caminar y como silla de ruedas para personas con movilidad reducida, así como para transportar objetos pequeños. Este modelo de Rollator es adecuado para uso tanto en interiores como en exteriores. Está destinado a personas con un peso máximo de 136 kg, para su utilización en superficies firmes. No utilice el Rollator junto con otras ayudas para la movilidad.

El usuario debe poseer las capacidades físicas, visuales y cognitivas necesarias para manejar el Rollator de manera segura.

Antes de usar su Rollator

Lea atentamente el manual de instrucciones antes del montaje y del uso del Rollator, y guárdelo cuidadosamente. Consulte con su médico para determinar si el Rollator es adecuado para sus necesidades.

Puede montar este Rollator usted mismo en unos pocos pasos. El montaje tarda aproximadamente 10 minutos y no se requieren herramientas. Coloque una manta debajo para proteger el suelo. El Rollator puede ser utilizado por diferentes personas; antes de usarlo, asegúrese de que la altura esté correctamente ajustada.

Importante: Verifique que el Rollator no haya sufrido daños durante el transporte. No lo utilice si presenta daños visibles. Póngase en contacto con nosotros para reparaciones o devoluciones.

Para cualquier pregunta sobre el montaje, el Rollator o cualquier otra duda, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la siguiente dirección de correo electrónico: **support@helavo-mobility.com**

Contenido del envío

La gama Helavo H1170 se entrega con un marco y las siguientes piezas:

- Portavasos desmontable
- Soporte de bastón desmontable
- Cesta
- Tornillos de mariposa
- Ruedas delanteras
- Eje trasero con ruedas traseras
- Apoyos para las piernas
- Cintas de velcro
- Manual de montaje
- Folleto del producto
- Ayuda para subir bordillos

Descripción del Rollator



Rollators de la serie H1170:

La gama Helavo H1170 se compone de los siguientes modelos de Rollator:

- H1170 Rollator híbrido, verde

Símbolos



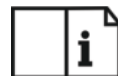
Fabricante



Marcado CE



Fecha de fabricación



Instrucciones de uso



Número de catálogo



Capacidad de carga máxima



Número de lote



Identificación única del producto



Producto sanitario

Seguridad

Advertencia: El Rollator está diseñado para personas con un peso máximo de 136 kg. La carga máxima de la bolsa o cesta no debe superar los 5 kg.

Siga las siguientes instrucciones de seguridad:

1. Asegúrese de que el freno de estacionamiento ("L") esté activado cuando el Rollator esté detenido.
2. Verifique la altura de las empuñaduras ("N") y asegúrese de que el ajuste de altura esté correctamente bloqueado antes de usar el Rollator.
3. Compruebe la altura de los apoyos para las piernas y asegúrese de que los botones de presión y los tornillos de fijación estén correctamente encajados y apretados antes de usar el Rollator.
4. Asegúrese de que el Rollator esté completamente desplegado y bloqueado con un sonido de "clic".
5. Mantenga las manos alejadas del mecanismo de plegado para evitar atrapamientos.

Si tiene alguna pregunta sobre el montaje, el rollator o si algo no está claro, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente en la dirección de correo electrónico: **support@helavo-mobility.com**

Instrucciones de montaje



1. Saque el Rollator del embalaje y retire las láminas protectoras. Coloque todas las piezas como se muestra en la ilustración para el montaje.



2. Retire el tornillo de mariposa en el marco de la rueda trasera ("O") con la marca "RB" del marco del Rollator.



3. Inserte el eje trasero con rueda trasera ("Q") con la marca "RB" en el marco, en el punto correspondiente marcado "RB". Ambas marcas deben estar orientadas hacia el exterior del Rollator. Asegúrese de que los orificios del marco de la rueda trasera ("O") coincidan con los del marco principal.



4. Fije el eje trasero con rueda trasera ("Q") con el tornillo de mariposa en el marco de la rueda trasera ("O") que retiró previamente. La cabeza gris del tornillo debe mirar hacia el interior.

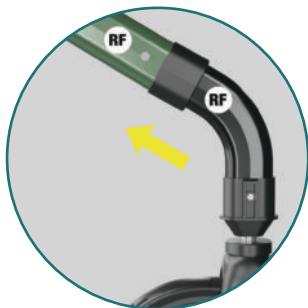
Instrucciones de montaje



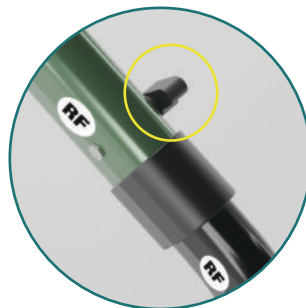
5. Repita los pasos 2–4 para el segundo eje trasero con rueda trasera ("Q") con la marca "LB" en el otro lado del marco.



6. Retire el tornillo de mariposa en la rueda delantera ("F") en la marca "RF" del marco del Rollator.

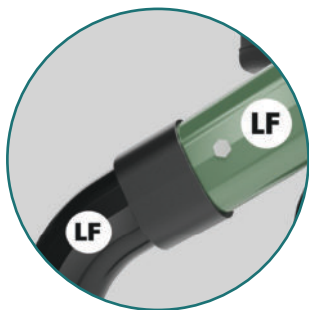


7. Inserte la rueda delantera ("J") con la marca "RF" en el marco en la posición correspondiente "RF". Ambas marcas deben mirar hacia el exterior del Rollator. Asegúrese de que los orificios del tornillo de mariposa en la rueda delantera ("F") coincidan con los del marco.



8. Fije la rueda delantera con el tornillo de mariposa en la rueda delantera ("F") que retiró previamente. La cabeza gris del tornillo debe mirar hacia el interior.

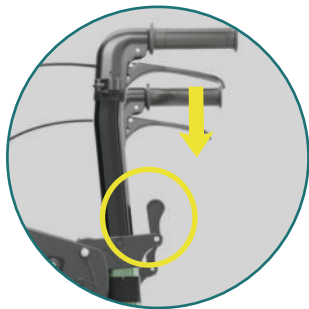
Instrucciones de montaje



9. Repita los pasos 6–8 para la segunda rueda delantera ("J") con la marca "LF" en el otro lado del marco.



10. Coloque el Rollator en posición vertical y despliéguelo. **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el Rollator esté completamente desplegado.

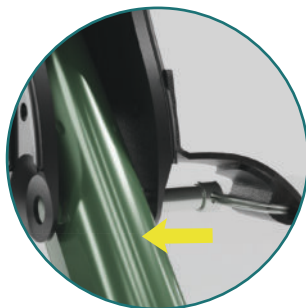


11. Inserte los ajustes de altura ("K") en el marco uno por uno. La palanca de ajuste de altura ("N") debe estar abierta y apuntando hacia arriba al insertarla; luego presiónela hacia abajo para fijar la altura.



12. Levante los reposabrazos ("C") en ambos lados y fíjelos insertando el pasador. Asegúrese de que los orificios de los reposabrazos ("letter") estén alineados con los del marco.

Instrucciones de montaje



13. Repita este paso en ambos lados del Rollator.
IMPORTANTE: Asegúrese de que el pasador esté completamente insertado hasta el final.



14. Inserte el apoyo para las piernas ("H") con la marca "RF" en el mecanismo del apoyo para las piernas ("G"), presionándolo hacia abajo hasta que quede bien encajado.



15. Repita este paso para el segundo apoyo para las piernas ("H") con la marca "LF" en el otro lado del marco.



16. Nuestra recomendación: Fije los cables de freno en ambos lados del marco utilizando las cintas de velcro, como se muestra en la imagen.

Ajuste de la altura

Levante la palanca de ajuste de altura ("N") en el marco del Rollator para liberar la empuñadura ("K") y ajustarla a la altura deseada. Luego, presione nuevamente hacia abajo la palanca de ajuste de altura ("N") para que la empuñadura ("K") quede bloqueada de forma segura. Repita este procedimiento en el otro lado. Asegúrese de que ambas empuñaduras ("K") estén ajustadas a la misma altura.

Altura de la empuñadura: 80 – 92,5 cm / 31,49 – 36,41 pulgadas

Su altura de empuñadura ideal

Ajuste el Rollator de manera que las empuñaduras ("K") queden a la altura de sus muñecas cuando sus brazos cuelguen relajados a los costados.

Cuando coloque la mano sobre la empuñadura, el codo debe estar ligeramente doblado.

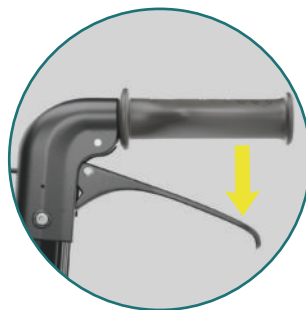
Si nota que necesita inclinarse hacia adelante o que sus brazos forman un ángulo recto, ajuste la altura de las empuñaduras.



Frenos



1. Tire de las palancas de freno ("L") hacia arriba para reducir la velocidad del Rollator.



2. Empuje las palancas de freno ("L") hacia abajo para bloquear las ruedas traseras. En esta posición, el freno de estacionamiento del Rollator está activado. Para liberar nuevamente el freno de estacionamiento, tire de las palancas de freno ("L") hacia arriba.

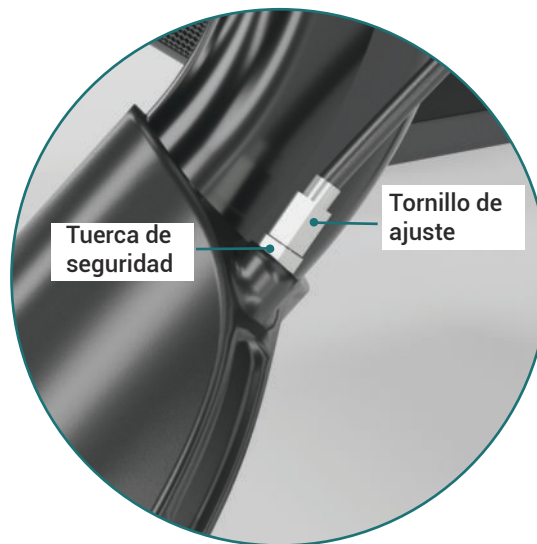
Ajuste del freno

Para ajustar el freno de rueda trasera ("S"), regule el tornillo de ajuste ("letter") y la tuerca de seguridad.

Estos se encuentran en las ruedas traseras ("Q") del Rollator.

Gire el tornillo de ajuste en sentido antihorario para aumentar la tensión.

Asegure el ajuste girando la tuerca de seguridad ("letter") en el sentido horario mientras sujeta el tornillo de ajuste.

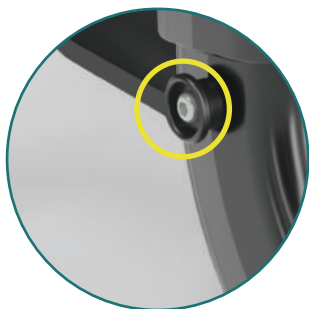


Importante:

Si el freno de rueda trasera ("S") está ajustado demasiado flojo o demasiado apretado, esto puede afectar el correcto funcionamiento del freno. Un ajuste demasiado apretado puede hacer que el freno roce contra la rueda.

Un ajuste demasiado flojo puede reducir la eficacia del freno de estacionamiento cuando está bloqueado.

Soporte de bastón desmontable



1. Fije el soporte de bastón ("P") en el lateral del marco, en el punto designado para ello.



2. Deslice el soporte de bastón ("P") desde arriba sobre el soporte hasta que encaje correctamente.

Portavasos desmontable



1. Fije el portavasos ("A") en el lateral del asa en el punto designado para ello.

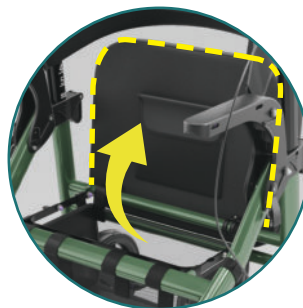


2. Deslice el portavasos ("A") desde arriba sobre el soporte hasta que encaje correctamente.

Plegado y estacionamiento del Rollator



1. Retire los reposapiernas ("H").
Puede guardarlos en la cesta.



2. Levante el asiento ("E") del Rollator.



3. Tire hacia arriba de la barra metálica negra en la cesta para plegar el Rollator.

Conversión del Rollator

Cuando utilice el Rollator en su función habitual como andador, asegúrese de que:

1. El respaldo ("B") esté orientado hacia las ruedas delanteras.
2. Los soportes de piernas ("H") estén plegados y los reposapiés estén levantados.

Conversión del Rollator para uso como silla de ruedas

1. Pliegue el respaldo ("B") hacia el otro lado, en dirección a las ruedas traseras ("I"letter").
2. Tome los soportes de piernas ("H") y colóquelos hacia adelante en el mecanismo del soporte de piernas. Empújelos completamente hacia abajo para asegurarse de que queden bien sujetos.
3. Baje los reposapiés ("I") uno tras otro después de haberse sentado en la silla de ruedas ("E"). .

Importante

Asegúrese de sentarse de manera segura en el asiento ("E") y de levantarse con cuidado. Primero siéntese y luego baje los reposapiés. Antes de levantarse, pliegue primero los reposapiés ("I") hacia arriba.



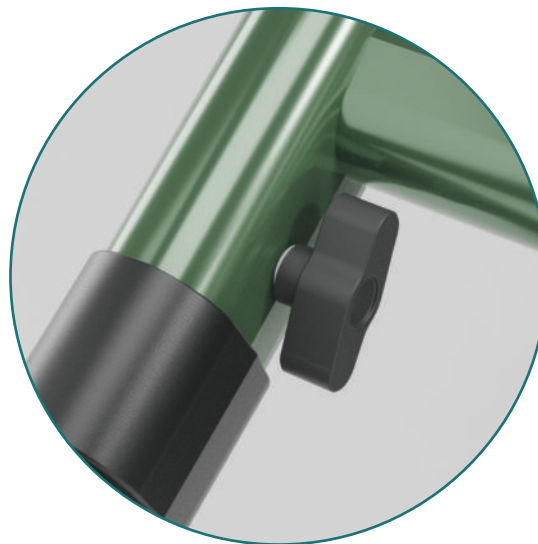
Andador con ruedas



Silla de ruedas

Mantenimiento y cuidado

1. Revise el Rollator periódicamente para detectar tornillos de mariposa y tornillos de bloqueo ("F"/"O") sueltos, así como posibles ajustes de altura defectuosos.
2. Compruebe regularmente el correcto funcionamiento de los frenos de las ruedas traseras ("S").
3. Sustituya las piezas dañadas o desgastadas.



Limpieza

El Rollator puede limpiarse con un paño o esponja húmeda y agua tibia con jabón. Si es necesario, puede utilizar un limpiador de superficies antibacteriano. Seque bien todas las partes después de la limpieza. Asegúrese de no dejar residuos en el asiento ni en los empuñaduras, para evitar que las superficies se vuelvan resbaladizas. No utilice estropajos ni raspadores para no dañar el recubrimiento de la superficie.

Uso y eliminación

Es importante revisar y mantener regularmente el Rollator para asegurarse de que se encuentre en buen estado y pueda utilizarse de manera segura.

Tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. No utilice el Rollator si alguna pieza está defectuosa o falta, especialmente los tornillos o ruedas ("F"/ "O"/ "J"/ "Q").
2. No utilice el Rollator si las ruedas ("J"/ "Q") están dañadas.
3. No utilice el Rollator si el ajuste de altura ("N") de los mangos no encaja correctamente o está defectuoso.
4. No utilice el Rollator si los frenos ("L"/ "S") no funcionan correctamente.
5. No utilice el Rollator si no se bloquea correctamente al desplegarlo.

Eliminación

La eliminación de un Rollator debe realizarse con cuidado para garantizar que no se produzca contaminación ambiental y que todos los materiales se eliminen correctamente.

Consulte las normativas locales de su ciudad o municipio para averiguar cómo desechar el Rollator de manera adecuada.

Rollator Serie H1170

Manuale di istruzioni in italiano

Scopo d'uso

Questo rollator è destinato a persone con mobilità ridotta, da utilizzare come deambulatore e sedia a rotelle, nonché per il trasporto di piccoli oggetti.

Questo modello di rollator è adatto sia per uso interno che esterno. È progettato per persone con un peso massimo di 136 kg e deve essere utilizzato su superfici solide.

Non utilizzare il rollator in combinazione con altri ausili per la mobilità. L'utente deve possedere le capacità fisiche, visive e cognitive necessarie per utilizzare il rollator in modo sicuro.

Prima di utilizzare il rollator

Leggere attentamente il manuale d'uso prima del montaggio e dell'utilizzo del rollator, e conservarlo con cura. Consultare il proprio medico per verificare se il rollator è adatto alle proprie esigenze. È possibile montare il rollator autonomamente in pochi passaggi. Il montaggio richiede circa 10 minuti e non necessita di attrezzi. Per proteggere il pavimento, si consiglia di posare una coperta durante il montaggio. Il rollator può essere utilizzato da persone diverse; prima di ogni utilizzo, verificare che l'altezza sia regolata correttamente.

Importante: controllare che il rollator non presenti danni da trasporto. Non utilizzare il rollator se sono visibili danni evidenti. Contattateci per riparazioni o resi.

Per qualsiasi domanda riguardante il montaggio, il rollator o eventuali dubbi, contattare il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail: **support@helavo-mobility.com**

Contenuto della confezione

La serie Helavo H1170 viene fornita con un telaio e i seguenti componenti:

- Portabicchiere rimovibile
- Portabastone rimovibile
- Cestino
- Viti ad alette
- Ruote anteriori
- Asse posteriore con ruote posteriori
- Supporto per le gambe
- Fasce in velcro
- Istruzioni di montaggio
- Foglio informativo del prodotto
- Aiuto per il superamento dei gradini

Description of the rollator



Rollator della serie H1170:

La linea Helavo H1170 è composta dai seguenti modelli di rollator:

- H1170 Rollator ibrido, verde

Simboli



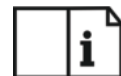
Produttore



Marchio CE



Data di produzione



Istruzioni per l'uso



Numero di catalogo



Capacità di carico massima



Numero di lotto



Identificazione univoca del prodotto



Dispositivo medico

Sicurezza

Avvertenza: Il rollator è adatto a persone con un peso massimo di 136 kg. La capacità di carico massima del cestino è di 5 kg e non deve essere superata.

Osservare le seguenti istruzioni di sicurezza

1. Assicurarsi che il freno di stazionamento ("L") sia attivato quando il rollator è parcheggiato.
2. Controllare l'altezza delle impugnature e assicurarsi che la regolazione in altezza ("N") sia correttamente bloccata prima dell'uso.
3. Verificare l'altezza dei supporti per le gambe e assicurarsi che i pulsanti di bloccaggio (e le viti di fissaggio) siano correttamente inseriti e serrati prima dell'uso.
4. Accertarsi che il rollator sia completamente aperto e che si senta il suono di "clic" quando si blocca in posizione.
5. Tenere le mani lontane dal meccanismo di chiusura per evitare il rischio di schiacciamento.

Per domande sul montaggio, sul rollator o per qualsiasi dubbio, contattate il nostro servizio clienti all'indirizzo e-mail **support@helavo-mobility.com**

Istruzioni di montaggio



1. Rimuovere il rollator dall'imballaggio e togliere le pellicole protettive. Disporre tutte le parti per il montaggio come mostrato.



2. Rimuovere la vite ad alette sul telaio della ruota posteriore ("O") con il contrassegno "RB" dal telaio del rollator



3. Inserire l'asse posteriore con ruota posteriore ("Q") contrassegnato con "RB" nel telaio alla marcatura corrispondente "RB". Entrambe le marcature devono essere rivolte verso l'esterno del rollator. Assicurarsi che i fori della vite ad alette sul telaio della ruota posteriore ("O") corrispondano a quelli del telaio.



4. Fissare l'asse posteriore con ruota posteriore ("Q") con la vite ad alette sul telaio della ruota posteriore ("O") rimossa in precedenza. La testa grigia della vite ad alette deve essere rivolta verso l'interno.

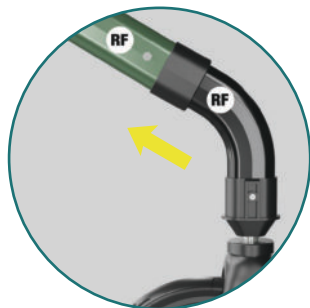
Istruzioni di montaggio



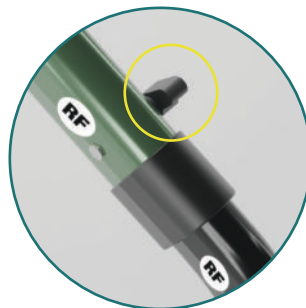
5. Ripetere i passaggi 2-4 per il secondo asse posteriore con ruota posteriore ("Q") contrassegnato con "LB" sul lato opposto del telaio.



6. Rimuovere la vite ad alette sulla ruota anteriore ("F") alla marcatura "RF" sul telaio del rollator. Inserire la ruota anteriore contrassegnata con "RF" nel telaio alla corrispondente marcatura "RF".

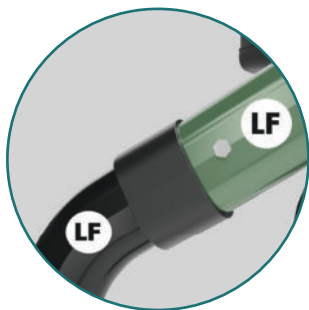


7. Entrambe le marcature devono essere rivolte verso l'esterno del rollator. Assicurarsi che i fori della vite ad alette sulla ruota anteriore ("J") siano allineati con quelli del telaio.



8. Fissare la ruota anteriore con la vite ad alette sulla ruota anteriore ("F") rimossa in precedenza. La testa grigia della vite ad alette deve essere rivolta verso l'interno.

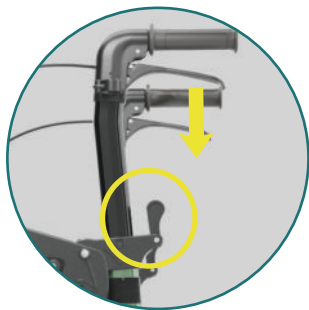
Istruzioni di montaggio



9. Ripetere i passaggi 6–8 per la seconda ruota anteriore ("J") contrassegnata con "LF" sul lato opposto del telaio.



10. Posizionare il rollator in posizione verticale e aprirlo completamente. **IMPORTANTE:** assicurarsi che il rollator sia completamente aperto.

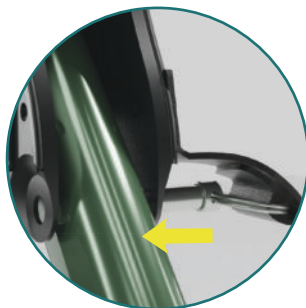


11. Inserire la regolazione in altezza ("K") una dopo l'altra nel telaio. La leva di regolazione in altezza ("N") deve essere aperta e rivolta verso l'alto durante l'inserimento; premere poi verso il basso per bloccare l'altezza.



12. Sollevare i braccioli ("C") su entrambi i lati e fissarli inserendo il perno. Assicurarsi che i fori dei braccioli siano allineati con quelli del telaio.

Istruzioni di montaggio



13. Ripetere questo passaggio su entrambi i lati del rollator. **IMPORTANTE:** assicurarsi che il perno sia completamente inserito fino in fondo.



14. Inserire il supporto per le gambe ("IH") contrassegnato con "RF" nel meccanismo del supporto per le gambe ("G") premendolo verso il basso fino a quando è ben fissato.



15. Ripetere questo passaggio per il secondo supporto per le gambe ("H") contrassegnato con "LF" sul lato opposto del telaio.



16. Consiglio: fissare i cavi dei freni su entrambi i lati del telaio utilizzando le fasce in velcro, come mostrato.

Regolazione dell'altezza

Sollevare la leva di regolazione in altezza ("N") sul telaio del rollator per sbloccare l'impugnatura ("K") e regolarla all'altezza desiderata. Premere quindi nuovamente verso il basso la leva di regolazione in altezza ("N") per bloccare saldamente l'impugnatura ("K"). Ripetere questa operazione sull'altro lato. Assicurarsi che entrambe le impugnature ("K") siano regolate alla stessa altezza.

Altezza delle impugnature: 80 – 92,5 cm / 31,49 – 36,41 pollici

La tua altezza ideale delle impugnature

Regolare il rollator in modo che le impugnature ("K") si trovino all'altezza del polso quando le braccia sono distese lungo i fianchi.

Quando si appoggia la mano sull'impugnatura, il gomito dovrebbe risultare leggermente piegato.

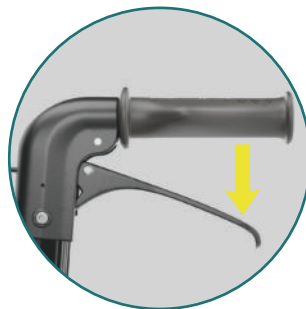
Se si nota che bisogna piegarsi in avanti o mantenere le braccia ad angolo retto, regolare nuovamente l'altezza delle impugnature.



Freni



1. Tirare le leve del freno ("L") verso l'alto per rallentare il rollator.



2. Premere le leve del freno ("L") verso il basso per bloccare le ruote posteriori. In questa posizione, il freno di stazionamento del rollator è attivo. Per sbloccare il freno di stazionamento ("L"), tirare nuovamente le leve del freno verso l'alto.

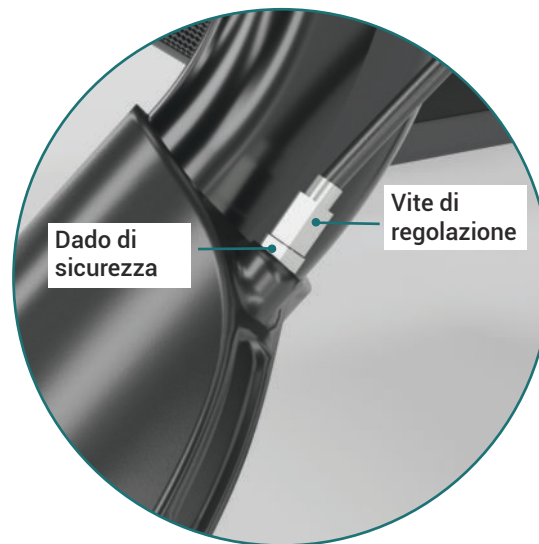
Regolazione del freno

Per regolare il freno della ruota posteriore ("S"), agire sulla vite di regolazione e sul controdado di sicurezza.

Questi si trovano sulle ruote posteriori ("Q") del rollator.

Ruotare la vite di regolazione in senso antiorario per aumentare la tensione.

Successivamente, bloccare la regolazione girando il controdado di sicurezza in senso orario, mantenendo ferma la vite di regolazione.

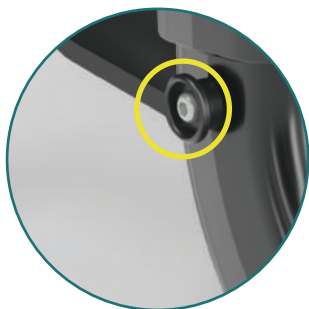


Importante:

Se la regolazione del freno della ruota posteriore ("S") è troppo lenta o troppo rigida, ciò può compromettere il corretto funzionamento del sistema frenante. Se il freno è regolato troppo stretto, potrebbe sfregare contro la ruota.

Se invece è troppo lento, la funzionalità del freno di stazionamento potrebbe risultare ridotta quando è bloccato.

Portabastone rimovibile



1. Fissare il portabastone ("P") sul lato del telaio, nella posizione prevista.



2. Far scorrere il portabastone ("P") dall'alto verso il supporto finché non si inserisce saldamente.

Portabicchiere rimovibile



1. Fissare il portabicchiere ("A") sul lato dell'impugnatura ("letter") nella posizione designata.

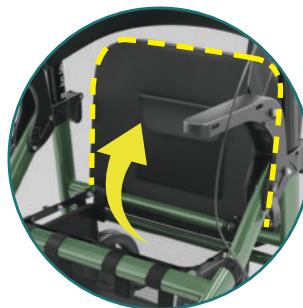


2. Far scorrere il portabicchiere ("A") dall'alto verso il supporto finché non si inserisce correttamente.

Piegatura e posizionamento del rollator



1. Rimuovere i poggiapiedi ("H").
È possibile riporli nel cestino.



2. Sollevare il sedile ("E") del
rollator



3. Tirare verso l'alto la barra
metallica nera nel cestino per
piegare il rollator.

Conversione del rollator

Quando si utilizza il rollator nella sua funzione tradizionale come deambulatore, assicurarsi che:

1. Lo schienale ("B") sia rivolto verso le ruote anteriori.
2. I supporti per le gambe ("H") siano ripiegati e i poggipiedi siano sollevati.

Conversione del rollator per l'uso come sedia a rotelle

1. Piegare lo schienale ("B") verso l'altro lato, in direzione delle ruote posteriori.
2. Prendere i supporti per le gambe ("H") e inserirli in avanti nel meccanismo del supporto per le gambe.
3. Premere completamente verso il basso per assicurarsi che siano ben fissati. Abbassare i poggipiedi ("I") uno dopo l'altro dopo essersi seduti sulla sedia a rotelle ("E").

Importante

Assicurarsi di sedersi in modo sicuro sul sedile ("E") e di alzarsi con cautela. Sedersi prima e poi abbassare i poggipiedi. Prima di alzarsi, sollevare i poggipiedi ("I") e poi alzarsi.



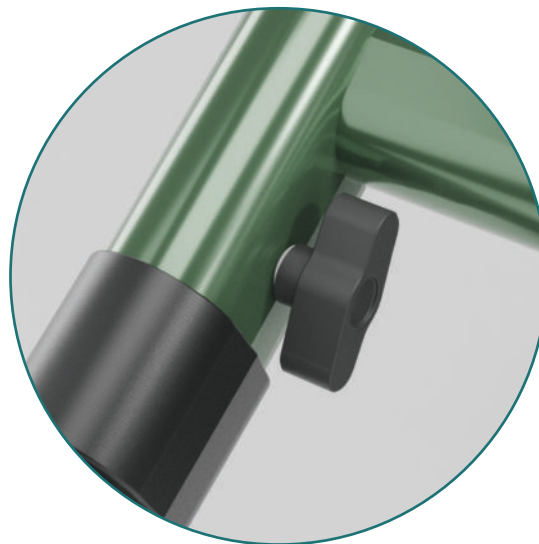
Deambulatore



Sedia a rotelle

Manutenzione e cura

1. Controllare regolarmente il rollator per verificare la presenza di viti ad alette e viti di bloccaggio ("F"/"O") allentate, nonché di eventuali regolazioni in altezza ("N") difettose.
2. Verificare periodicamente il corretto funzionamento dei freni delle ruote posteriori ("S").
3. Sostituire eventuali parti danneggiate o usurate.



Pulizia

Il rollator può essere pulito con un panno o una spugna umida e acqua tiepida con sapone. Se necessario, è possibile utilizzare un detergente antibatterico per superfici. Asciugare accuratamente tutte le parti dopo la pulizia. Durante la pulizia, assicurarsi di non lasciare residui sul sedile o sulle impugnature, per evitare che le superfici diventino scivolose. Non utilizzare spugne abrasive o raschietti per non danneggiare il rivestimento superficiale.

Uso e smaltimento

È importante che il rollator venga controllato e mantenuto regolarmente per garantire che sia in buone condizioni e possa essere utilizzato in sicurezza.

Osservare i seguenti punti:

1. Non utilizzare il rollator se alcune parti sono difettose o mancanti, in particolare viti o ruote ("F"/"O"/"J"/"Q").
2. Non utilizzare il rollator se le ruote ("J"/"Q") sono danneggiate.
3. Non utilizzare il rollator se la regolazione in altezza ("N") delle impugnature non si blocca correttamente o è difettosa.
4. Non utilizzare il rollator se i freni ("S") non funzionano correttamente.
5. Non utilizzare il rollator se, durante l'apertura, non si blocca più correttamente in posizione.

Smaltimento

Lo smaltimento di un rollator deve essere effettuato con attenzione per garantire che non si verifichi alcun tipo di inquinamento ambientale e che tutti i materiali vengano eliminati correttamente. Verificare le normative locali del proprio comune o della propria città per sapere come smaltire il rollator in modo appropriato.

Rullator Serie H1170

Svensk bruksanvisning

Avsedd användning

Denna rollator används av personer med begränsad rörlighet som gånghjälpmedel och rullstol samt för transport av mindre föremål. Denna rollatormodell är lämplig för inomhus- och utomhusbruk. Den är avsedd för personer med en maxvikt på 136 kg för användning på fast underlag. Använd inte rollatorn i kombination med andra mobilitetshjälpmedel.

Användaren ska ha de nödvändiga fysiska, visuella och kognitiva förmågorna för att kunna använda rollatorn på ett säkert sätt.

Innan du använder din rollator

Läs bruksanvisningen noggrant innan du monterar och använder rollatorn och förvara den på ett säkert ställe. Rådgör med din läkare för att avgöra om rollatorn är lämplig för dina behov.

Du kan montera den här rollatorn på egen hand i några få steg. Montering tar cirka 10 minuter. Inga verktyg behövs för montering. Lägg en filt under för att skydda golvet.

Rollatorn kan användas av olika personer. Kontrollera före användning att höjden är korrekt inställd.

Viktigt: Kontrollera rollatorn för transportskador. Använd inte rollatorn om det finns uppenbara skador. Kontakta oss angående reparationer eller återlämning.

Leveransens omfattning

Helavo-serien H1170 levereras med en ram och följande delar: Avtagbar pinnhållare, Avtagbar mugghållare, Väska, Vingskruvar, Låsskruvar, Framhjul, Bakhjulsaxel med bakhjul, Benstöd, Kardborreband, Monteringsanvisning, Produktblad, Steghjälp

Rollatorer i H1170-serien

Helavos modellserie H1170 består av följande rollatorer: Hyybrid-Rollator, grön

Om du har några frågor om monteringen, rollatorn eller om du är osäker på något, vänligen kontakta vår kundtjänst på e-postadressen: support@helavo-mobility.com

Säkerhet

Varning: Rollatorn kan stödja personer med en maximal vikt på 136 kg. Den maximala belastningen på korgen på 5 kg får inte överskridas. Följ säkerhetsanvisningarna

1. Se till att parkeringsbromsen är åtdragen när rollatorn är parkerad.
2. Kontrollera handtagets höjd och se till att höjdjusteringarna är ordentligt låsta innan användning.
3. Se till att benstöden är ordentligt låsta.
4. Se till att rollatorn är helt utfälld och låst med ett "klick"-ljud.
5. Håll händerna borta från fällmekanismen för att undvika klämskador.

Vad man inte får göra

1. Sitt inte på rollatorn om parkeringsbromsen inte är aktiverad eller om den står snett.
2. Fall inte ner på sitsen med ett ryck.
3. Häng inte något på bromshandtagen eller handtagen.
4. Stå inte på rollatorn och använd den inte som trappstege.

Symboler



Tillverkare



Tillverkningsdatum



Katalognummer



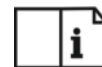
Kod för partiet



Medicinsk produkt



CE-märkning



Bruksanvisning



Maximal belastningskapacitet



Unikt identifieringsmärke för produkten

Beskrivning av rullatorn



Monteringsanvisningar

1. Ta ut rollatorn ur förpackningen och ta bort skyddsfilmerna.
2. Ta bort vingmuttern vid märkningen "RB".
3. Sätt in bakaxeln med hjul vid märkningen "RB", båda märkningar utåt.
4. Fäst med vingmuttern , grå sida inåt.
5. Upprep steg 2–4 för andra sidan med märkningen "LB".
6. Ta bort vingmuttern vid märkningen "RF".
7. Sätt in framhjulet vid märkningen "RF", båda märkningar utåt.
8. Fäst med vingmuttern, grå sida inåt.
9. Upprep steg 6–8 för andra sidan med märkningen "LF".
10. Ställ rollatorn upprätt och fäll ut den helt.
11. Sätt i handtagen , öppna höjdjusteringen , tryck ner för att låsa.
12. Fäll upp armstöden och säkra med bulten.
13. Kontrollera att bulten är helt insatt.
14. Sätt i benstödet vid märkningen "RF" i fästet , tryck ner.
15. Upprep på andra sidan ("LF").
16. Fäst bromskablarna med kardborrebandet.

Justera Höjden

Använd höjdjusteringsspaken på rullatorns ram och ställ in handtaget till önskad höjd. Upprepa detta för den andra sidan. Se till att höjdjusteringarna för båda handtagen är låsta. Se till att båda handtagen är inställda på samma höjd.

Handtagshöjd: 80–92,5 cm

Ställ in rullatorn så att handtagen befinner sig i höjd med dina handleder när du har armarna hängande nedåt. När du lägger handen på handtaget ska din armbåge vara lätt böjd. Om du märker att du måste böja dig eller hålla armarna i rät vinkel, justera handtagens höjd.

Bromsar

1. Dra upp bromshandtagen för att bromsa rullatorn.

2. Tryck ner bromshandtagen för att låsa bakhjulen. I detta läge är rullatorns parkeringsbroms "Laktiverad". För att släppa parkeringsbromsen, dra upp bromshandtagen igen.

Justering av bromsarna

För att justera bakbromsen, justera inställningsskruven och låsmuttern. Dessa finns på bakhjulen av rullatorn. Vrid inställningsskruven moturs för att öka spänningen. Säkra sedan inställningen genom att vrida låsmuttern medurs. Håll fast inställningsskruven när du gör detta. Om bromsinställningen är för lätt eller för hård kan detta påverka bromsens funktion. Om bromsen är inställd för hårt kan den gnida mot hjulet. Om bromsen är inställd för lätt kan parkeringsbromsens funktion i låst position påverkas.

Avtagbar Käpphållare

1. Sätt fast käpphållaren på sidan av ramen i det föreskrivna läget.
2. För att göra detta, skjut käpphållaren på hållaren uppifrån.

Avtagbar mugghållare

1. Sätt fast kopphållaren på sidan av handtaget i det föreskrivna läget.
2. För att göra detta, skjut kopphållaren på hållaren uppifrån.

Viking och förvaring av rullatorn

1. Ta bort benstöden. Du kan förvara dem i korgen.
2. Lyft upp rullatorns sits.
3. Dra upp den svarta metallstangen i korgen för att fälla ihop rullatorn.

Ombildning av rollatorn

När du använder rollatorn i dess normala funktion som rollator, se till att:

1. Ryggstödet är riktat mot framhjulen.
2. Benstöden är fällda bakåt och fotstöden är uppfällbara.

Ombildning av rollatorn för användning som rullstol

1. Fäll ryggstödet åt andra hållet.
 2. Fäst benstöden framtill på mekanismen genom att sätta fast dem.
 3. Fäll ner fotstöden ett efter ett efter att du har satt dig i rullstolen.
- Se till att du sitter säkert på sätet och reser dig säkert. Sätt dig först och fäll sedan ner fotstöden. Fäll först upp fotstöden och res dig sedan upp.

Rengöring

Rollatorn kan rengöras med en fuktig trasa/svamp och varmt tvålatten. Vid behov kan du använda ett antibakteriellt ytreningsmedel. Torka områdena noggrant efteråt. När du rengör, se till att inte lämna några rester på sätet och handtagen så att ytan inte blir hal i dessa områden. Använd inte sköljplattor eller skrapor för att undvika att ytbeläggningen skadas.

Användning och bortskaffande

Det är viktigt att rollatorn inspekteras och underhålls regelbundet för att säkerställa att den är i gott skick och säker att använda.

Var uppmärksam på följande punkter:

1. Använd inte rollatorn om delar är skadade eller saknas. Särskilt skruvar eller hjul.
2. Använd inte rollatorn om hjulen är skadade.
3. Använd inte rollatorn om handtagets höjdjustering inte låses ordentligt eller är skadad.
4. Använd inte rollatorn om bromsen inte fungerar korrekt.
5. Använd inte rollatorn om den inte låses ordentligt vid uppackning.

Användning och bortskaffande

Bortskaffandet av en rollator ska göras noggrant för att säkerställa att ingen förorening sker och att alla material bortskaffas på rätt sätt.

Kontrollera de lokala bestämmelserna i din stad eller ort för att ta reda på hur rollatorn ska kasseras på rätt sätt.

Rollator Serie H1170

Nederlandse gebruiksaanwijzing

Beoogd gebruik

Deze rollator wordt gebruikt door personen met beperkte mobiliteit als loophulp en rolstoel en voor het vervoeren van kleine voorwerpen. Dit rollatormodel is geschikt voor gebruik binnenshuis en buitenshuis. Het is bedoeld voor personen met een maximaal gewicht van 136 kg voor gebruik op een vaste ondergrond. Gebruik de rollator niet in combinatie met andere mobiliteitshulpmiddelen. De gebruiker moet over de nodige fysieke, visuele en cognitieve vaardigheden beschikken om de rollator veilig te kunnen gebruiken.

Voordat u uw rollator gebruikt

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de rollator in elkaar zet en gebruikt, en bewaar deze op een veilige plaats. Raadpleeg uw arts om te bepalen of de rollator geschikt is voor uw behoeften.

U kunt deze rollator in een paar stappen zelf monteren. De montage duurt ongeveer 10 minuten. Voor de montage zijn geen gereedschappen nodig. Leg een deken onder om de vloer te beschermen.

De rollator kan door verschillende personen worden gebruikt. Controleer voor gebruik of de hoogte correct is ingesteld.

Belangrijk: Controleer de rollator op transportschade. Gebruik de rollator niet als er duidelijke schade is. Neem contact met ons op voor reparaties of retournering.

Leveringsomvang

De Helavo-serie H1170 wordt geleverd met een frame en de volgende onderdelen: Afneembare stokhouder, Afneembare bekerhouder, Tas, Vleugelschroeven, Vergrendelingsschroeven, Voorwielen, Achterwielas met achterwielen, Beensteun, Klittenband, Montagehandleiding, Productblad, stapsteun

Rollators in de H1170-serie

De H1170-serie van Helavo bestaat uit de volgende rollators: Hybride rollator, groen

Als u vragen heeft over de montage, de rollator of als u ergens onzeker over bent, neem dan contact op met onze klantenservice via het e-mailadres: support@helavo-mobility.com

Veiligheid

Waarschuwing: De rollator kan personen met een maximaal gewicht van 136 kg dragen. Het maximale draagvermogen van de mand van 5 kg mag niet worden overschreden. Volg de veiligheidsinstructies

1. Zorg ervoor dat de parkeerrem is aangetrokken wanneer de rollator wordt geparkeerd.
2. Controleer de hoogte van de handgreep en zorg ervoor dat de hoogtevellingen goed zijn vergrendeld voordat u de rollator gebruikt.
3. Zorg ervoor dat de beensteunen goed zijn vergrendeld.
4. Zorg ervoor dat de rollator volledig is uitgeklaapt en vergrendeld met een "klik"-geluid.
5. Houd uw handen uit de buurt van het klapmechanisme om beknellingsletsels te voorkomen.

Wat u niet mag doen

1. Ga niet op de rollator zitten als de parkeerrem niet is geactiveerd of als deze scheef staat.
2. Ga niet met een ruk op de zitting zitten.
3. Hang niets aan de remhendels of handgrepen.
4. Ga niet op de rollator staan en gebruik deze niet als trap.

Symbolen



Fabrikant



Fabricagedatum



Catalogusnummer



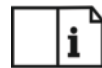
Lotnummer



Medisch hulpmiddel



CE-markering



Instructies voor gebruik



Maximaal draagvermogen



Unieke productidentificatie

Beschrijving van de rollator



Montage-instructies

1. Haal de rollator uit de verpakking en verwijder de beschermfolies.
2. Verwijder de vleugelmoer bij de markering 'RB'.
3. Plaats de achteras met wielen bij de markering 'RB', beide markeringen naar buiten gericht.
4. Bevestig met de vleugelmoer, grijze kant naar binnen.
5. Herhaal stap 2-4 voor de andere kant met de markering 'LB'.
6. Verwijder de vleugelmoer bij de markering 'RF'.
7. Plaats het voorwiel bij de markering 'RF', beide markeringen naar buiten gericht.
8. Bevestig met de vleugelmoer, grijze kant naar binnen.

9. Herhaal stap 6-8 voor de andere kant met de markering "LF".
10. Zet de rollator rechtop en klap hem volledig uit.
11. Plaats de handgrepen, open de hoogteverstelling en druk naar beneden om te vergrendelen.
12. Klap de armsteunen omhoog en zet ze vast met de bout.
13. Controleer of de bout volledig is ingeschroefd.
14. Plaats de beensteun bij de markering 'RF' in de bevestiging en druk deze naar beneden.
15. Herhaal dit aan de andere kant ('LF').
16. Bevestig de remkabels met het klittenband.

De hoogte aanpassen

Gebruik de hoogteverstellendel op het frame van de rollator en stel de handgreep in op de gewenste hoogte. Herhaal dit voor de andere kant. Zorg ervoor dat de hoogteverstellingen voor beide handgrepen vergelijkend zijn. Zorg ervoor dat beide handgrepen op dezelfde hoogte zijn ingesteld. Handgreephoogte: 80-92,5 cm. Stel de rollator zo in dat de handgrepen zich op dezelfde hoogte bevinden als uw polsen wanneer u uw armen naar beneden laat hangen. Wanneer u uw hand op de handgreep legt, moet uw elleboog licht gebogen zijn. Als u merkt dat u voorover moet buigen of uw armen in een rechte hoek moet houden, pas dan de hoogte van de handgrepen aan.

Remmen

1. Trek de remhendels omhoog om de rollator te remmen.
2. Druk de remhendels naar beneden om de achterwielen te vergrendelen. In deze stand is de parkeerrem van de rollator geactiveerd. Om de parkeerrem los te laten, trekt u de remhendels weer omhoog.

Afstellen van de remmen

Om de achterrem af te stellen, stelt u de stelschroef en de borgmoer af. Deze bevinden zich op de achterwielen van de rollator. Draai de stelschroef linksom om de spanning te verhogen. Zet de afstelling vervolgens vast door de borgmoer rechtsom te draaien. Houd de stelschroef vast terwijl u dit doet.

Als de reminstelling te licht of te hard is, kan dit de werking van de rem beïnvloeden. Als de rem te hard is afgesteld, kan deze tegen het wiel schuren. Als de rem te licht is afgesteld, kan dit de werking van de parkeerrem in de vergrendelde stand beïnvloeden.

Afneembare stokhouder

1. Bevestig de stokhouder aan de zijkant van het frame in de voorgeschreven positie.
2. Schuif hiervoor de stokhouder vanaf de bovenkant op de houder.

Afneembare bekerhouder

1. Bevestig de bekerhouder aan de zijkant van de handgreep in de voorgeschreven positie.
2. Schuif hiervoor de bekerhouder vanaf de bovenkant op de houder.

Viking en opbergen van de rollator

1. Verwijder de beensteunen. U kunt ze opbergen in de mand.
2. Til de zitting van de rollator op.
3. Trek de zwarte metalen stang in de mand omhoog om de rollator in te klappen. Ta bort benstöden. Du kan förvara dem i korgen.

Ombouw van de rollator

Wanneer u de rollator in zijn normale functie als rollator gebruikt, zorg er dan voor dat:

1. De rugleuning naar de voorwielen is gericht.
2. De beensteunen naar achteren zijn geklapt en de voetsteunen zijn opgeklapt.

Ombouw van de rollator voor gebruik als rolstoel

1. Klap de rugleuning de andere kant op.
2. Bevestig de beensteunen aan de voorkant van het mechanisme door ze vast te zetten.
3. Klap de voetsteunen een voor een naar beneden nadat u in de rolstoel bent gaan zitten.

Zorg ervoor dat u veilig op de zitting zit en veilig opstaat. Ga eerst zitten en klap dan de voetsteunen naar beneden. Klap eerst de voetsteunen omhoog en sta dan op.

Reiniging

De rollator kan worden gereinigd met een vochtige doek/spons en warm zeepwater. Indien nodig kunt u een antibacterieel oppervlakreinigingsmiddel gebruiken. Droog de oppervlakken daarna zorgvuldig af. Zorg er bij het reinigen voor dat er geen resten achterblijven op de zitting en de handgrepen, zodat het oppervlak op deze plaatsen niet glad wordt. Gebruik geen schuursponsjes of schrapers om beschadiging van de oppervlaktecoating te voorkomen.

Gebruik en verwijdering

Het is belangrijk dat de rollator regelmatig wordt geïnspecteerd en onderhouden om ervoor te zorgen dat deze in goede staat verkeert en veilig kan worden gebruikt. Let op de volgende punten:

1. Gebruik de rollator niet als er onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. Dit geldt met name voor schroeven en wielen.
2. Gebruik de rollator niet als de wielen beschadigd zijn.
3. Gebruik de rollator niet als de hoogteverstelling van de handgreep niet goed vergrendelt of beschadigd is.
4. Gebruik de rollator niet als de rem niet goed werkt.
5. Gebruik de rollator niet als deze bij het uitpakken niet goed vergrendelt.
6. Använd inte rollatorn om den inte låses ordentligt vid uppackning.

Afvalverwerking

De afvalverwerking van een rollator moet zorgvuldig gebeuren om ervoor te zorgen dat er geen vervuiling plaatsvindt en dat alle materialen op de juiste manier worden afgevoerd.

Raadpleeg de lokale voorschriften in uw stad of gemeente om te weten te komen hoe u de rollator op de juiste manier kunt afvoeren.

Rollator seria H1170

Polska Instrukcja obsługi

Przeznaczenie

Ten rollator jest przeznaczony dla osób o ograniczonej sprawności ruchowej jako pomoc w chodzeniu i wózek inwalidzki, a także do transportu mniejszych przedmiotów. Ten model rollatora nadaje się do użytku wewnątrz i na zewnątrz. Jest przeznaczony dla osób o maksymalnej wadze 136 kg do użytku na twardym podłożu. Nie należy używać rollatora w połączeniu z innymi urządzeniami wspomagającymi poruszanie się. Użytkownik powinien posiadać niezbędne zdolności fizyczne, wzrokowe i poznawcze, aby móc bezpiecznie korzystać z rollatora.

Przed użyciem rollatora

Przed montażem i użyciem rollatora należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu. Należy skonsultować się z lekarzem, aby ustalić, czy rollator jest odpowiedni do Twoich potrzeb. Ten chodzik można samodzielnie zmontować w kilku prostych krokach. Montaż zajmuje około 10 minut. Do montażu nie są potrzebne żadne narzędzia. Aby chronić podłogę, należy podłożyć pod chodzik koc. Z chodzika mogą korzystać różne osoby. Przed użyciem należy sprawdzić, czy wysokość jest prawidłowo ustawiona.

Ważne: Sprawdź, czy rollator nie został uszkodzony podczas transportu. Nie używaj rollatora, jeśli ma widoczne uszkodzenia. Skontaktuj się z nami w sprawie naprawy lub zwrotu.

Zakres dostawy

Seria Helavo H1170 jest dostarczana z ramą i następującymi elementami: zdejmowany uchwyt na laskę, zdejmowany uchwyt na kubek, torba, śruby skrzydełkowe, śruby blokujące, przednie koło, tylna oś z tylnym kołem, podnośnik, taśma rzepowa, instrukcja montażu, arkusz produktu, pomoc przy chodzeniu

Rollatory z serii H1170

Seria modeli Helavo H1170 składa się z następujących rollatorów: Rollator hybrydowy, zielony

Jeśli masz jakieś pytania dotyczące montażu, rollatora lub nie jesteś czegoś pewien, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta pod adresem e-mail: support@helavo-mobility.com

Bezpieczeństwo

Ostrzeżenie: Rollator może być używany przez osoby o maksymalnej wadze 136 kg. Nie wolno przekraczać maksymalnego obciążenia koszyka wynoszącego 5 kg. Przestrzegaj instrukcji bezpieczeństwa

1. Upewnij się, że hamulec postojowy jest zaciągnięty, gdy rollator jest zaparkowany.
2. Sprawdź wysokość uchwytu i upewnij się, że regulacje wysokości są prawidłowo zablokowane przed użyciem.
3. Upewnij się, że podpórki na nogi są prawidłowo zablokowane.
4. Upewnij się, że rollator jest całkowicie rozłożony i zablokowany z charakterystycznym dźwiękiem „kliknięcia”.
5. Trzymaj ręce z dala od mechanizmu składania, aby uniknąć urazów spowodowanych przytrzaśnięciem.

Czego nie wolno robić

1. Nie siadać na rollatorze, jeśli hamulec postojowy nie jest zaciągnięty lub jeśli rollator stoi pod kątem.
2. Nie siadać gwałtownie na siedzisku.
3. Nie zawieszać niczego na uchwytach hamulca lub uchwytach.
4. Nie stać na rollatorze i nie używać go jako drabinki.

Symbole



Producent



Data produkcji



Numer katalogowy



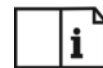
Numer partii



Wyrób medyczny



Oznaczenie CE



Instrukcja użytkownika



Maksymalna nośność



Unikalny identyfikator produktu

Opis chodzika



Instrukcja montażu

1. Wyjmij rollator z opakowania i usuń folie ochronne.
2. Odkręć nakrętkę motylkową przy oznaczeniu „RB”.
3. Włóż tylną oś z kołami przy oznaczeniu „RB”, oba oznaczenia na zewnątrz.
4. Przymocuj nakrętką motylkową, szarym bokiem do wewnątrz.
5. Powtórz kroki 2–4 dla drugiej strony z oznaczeniem „LB”.
6. Zdejmij nakrętkę motylkową przy oznaczeniu „RF”.
7. Włóż przednie koło przy oznaczeniu „RF”, oba oznaczenia na zewnątrz.
8. Przymocuj nakrętką motylkową, szarym bokiem do wewnątrz.

9. Powtórz kroki 6–8 dla drugiej strony z oznaczeniem „LF”.
10. Postaw rollator w pozycji pionowej i całkowicie go rozłóż.
11. Włóż uchwyty, otwórz regulację wysokości, naciśnij, aby zablokować.
12. Podnieś podłokietniki i zabezpiecz śrubą.
13. Sprawdź, czy śruba jest całkowicie wkręcona.
14. Włóż podpórkę nóg przy oznaczeniu „RF” w uchwycie i naciśnij w dół.
15. Powtórz tę czynność po drugiej stronie („LF”).
16. Przymocuj linki hamulca za pomocą taśmy rzepowej.

Regulacja wysokości

Użyj dźwigni regulacji wysokości na ramie chodzika i ustaw uchwyt na żadaną wysokość. Powtórz tę czynność dla drugiej strony. Upewnij się, że regulacje wysokości obu uchwytów są zablokowane. Upewnij się, że oba uchwyty są ustawione na tej samej wysokości.

Wysokość uchwytu: 80–92,5 cm

Ustaw rollator tak, aby uchwyty znajdowały się na wysokości nadgarstków, gdy ramiona zwisają w dół. Połóżysz dłonie na uchwycie, łokieć powinien być lekko zgięty. Jeśli zauważysz, że musisz się schylać lub trzymać ramiona pod kątem prostym, wyreguluj wysokość uchwytów.

Hamulec

1. Aby zahamować rollator, pociągnij za dźwignię hamulca.
2. Aby zablokować tylne koła, naciśnij dźwignię hamulca. W tej pozycji hamulec postojowy rollatora jest aktywny. Aby zwolnić hamulec postojowy, ponownie pociągnij za dźwignię hamulca.

Regulacja hamulców

Aby wyregulować tylny hamulec, wyreguluj śrubę regulacyjną i nakrętkę blokującą. Znajdują się one na tylnych kołach rollatora. Obróć śrubę regulacyjną w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zwiększyć napięcie. Następnie zabezpiecz ustawienie, obracając nakrętkę blokującą zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Podczas tej czynności przytrzymaj śrubę regulacyjną. Jeśli ustawienie hamulca jest zbyt luźne lub zbyt mocne, może to wpłynąć na działanie hamulca. Jeśli hamulec jest zbyt mocno zaciśnięty, może ocierać się o koło. Jeśli hamulec jest zbyt luźno zaciśnięty, może to wpłynąć na działanie hamulca postojowego w pozycji zablokowanej.

Zdejmowany uchwyt na łaskę

1. Zamocuj uchwyt na łaskę z boku ramy w przewidzianym do tego miejscu.
2. W tym celu nasuń uchwyt na łaskę na wspornik od góry.

Zdejmowany uchwyt na kubek

1. Zamocuj uchwyt na kubek z boku uchwytu w przewidzianym do tego miejscu.
2. W tym celu nasuń uchwyt na kubek na wspornik od góry.

Viking i przechowywanie rollatora

1. Zdejmij podnóżki. Możesz je schować w koszyku.
2. Podnieś siedzisko rollatora.
3. Pociągnij za czarną metalową pręt w koszu, aby złożyć rollator.

Przekształcenie rollatora

Podczas korzystania z rollatora w jego normalnej funkcji jako rollatora upewnij się, że:

1. Oparcie jest skierowane w stronę przednich kół.
2. Podnóżki były złożone do tyłu, a podpórki na stopy były podniesione.

Przekształcenie rollatora do użytku jako wózek inwalidzki

1. Odchyl oparcie w drugą stronę.
 2. Przymocuj podpórki nóg z przodu mechanizmu, zatrzaskując je.
 3. Po zajęciu miejsca w wózku opuść podpórki nóg, jedna po drugiej.
- Upewnij się, że siedzisz bezpiecznie na siedzeniu i bezpiecznie wstajesz. Najpierw usiądź, a następnie opuść podpórki nóg. Najpierw podnieś podpórki nóg, a następnie wstań.

Czyszczenie

Rollator można zczyszczyć wilgotną szmatką/gąbką i ciepłą wodą z mydłem. W razie potrzeby można użyć antybakteryjnego środka do czyszczenia powierzchni. Następnie należy dokładnie wytrzeć powierzchnie. Podczas czyszczenia należy uważać, aby nie pozostawić żadnych pozostałości na siedzisku i uchwytach, aby powierzchnia nie stała się śliska w tych miejscach. Nie używaj płytek do płukania ani skrobaczek, aby uniknąć uszkodzenia powłoki powierzchniowej.

Użytkowanie i utylizacja

Ważne jest, aby rollator był regularnie sprawdzany i konserwowany, aby zapewnić jego dobry stan i bezpieczeństwo użytkowania. Zwróć uwagę na następujące kwestie:

1. Nie używaj rollatora, jeśli jego części są uszkodzone lub brakuje ich. Dotyczy to zwłaszcza śrub i kół.
2. Nie używaj rollatora, jeśli koła są uszkodzone.
3. Nie używaj rollatora, jeśli regulacja wysokości uchwytu nie blokuje się prawidłowo lub jest uszkodzona.
4. Nie używaj rollatora, jeśli hamulec nie działa prawidłowo.
5. Nie używaj rollatora, jeśli nie blokuje się prawidłowo po rozpakowaniu.

Utylizacja

Utylizacja rollatora powinna być przeprowadzona w sposób staranny, aby zapewnić brak zanieczyszczenia środowiska i prawidłową utylizację wszystkich materiałów. Należy sprawdzić lokalne przepisy obowiązujące w mieście lub miejscowości, aby dowiedzieć się, jak prawidłowo utylizować rollator.

